نومرو : ٧٤ — ١٥٤٨
اوتوز بشنجی سنه
***
صاحبی و مدیر مسئولی :
احمد احسان
**
تلەغراف : استانبول ـ ثروت فنون
*

ثروت فنون

پنجشنبه ١٥ نیسان ١٩٢٦
٥٩ نجی جلد
***
احمد احسان و شرکاسی
مطبعەسی
**
تلەفون : استانبول ١٤٠٢-١٤٠٣
*

ایلك بهاء قیومزده :

آلمان رساملرندن ساشا قرونبورغك چلیك اوززینه محکوك لوحەسندن

MILLÎ KÜTÜPHANE-ANKARA

دیندارلق

مولایی نه‌تورلو ایتسه‌م انکار ،
اقرار چیقار نتیجهٔ کار !..
عبدالحق حامد

«ثروت فنون قارئلرندن خیری» امضاسیله برمکتوب آلدم . صاحبی دییورکه :

... بن براز متعصب برعائله‌نك، فقط دینك بوتون اساساتنی بیلن قوی ایمانلی بربابانك تربیه‌سیله بویودم . بوکون دین اسلامیت حقنده اوزون تتبعاتم یوقدر. بوکا اولا سنم، ثانیاً علمم مساعد دکل. فقط آلدیغم تربیه ایله اوقودیغم اثرلر وشاهدی اولدیغم وقوعات سایه‌سنده اسلامیت ایچون قلبمده پك صاغلام برعقیده صاقلیورم ...

بوندن صوکرا ، صاحب مکتوب تصادف ایتدیکی دینسزلرله مناقشاتی حکایه ایدییور .

اك ابتدائی اقوامدن پك متکامل جمعیتلره قادار، هیچ بریرده دین‌سز برخلق کوستریله‌مز. هرجمعیت ایچون دین لازمدر. ودین اسلام ایسه اکمل ادیاندر . بوکا اینانمق ایسته‌مینلره یالکز اوموز قالدیریلوب ، یوز چه‌ویرمکله مقابله ایدیلیر . فقط شبهه‌یی یقینه ایصال ایچون چالیشان و یورولانلره حرمت اولونمالی‌در .

ذکی ومتتبع خواص آراسنده پك آز کیمسه واردرکه حقیقت دینی آرارکن ، یولی الحاد وادیلرینه دوشمه‌مش اولسون . کلمهٔ شهادت بیله انکار ایله باشلیارق ، اقرارایله بیتر .

ایمان ایله الحادك کندی وجدانلرنده‌کی جدالیله اوزون سنه‌لر اضطراب چکمش اعزه و اولیادن نه قادار اعاظم وار !.. بو یالکز شرقده و اسلامده دکل ، غربده وهردینده بویله‌در . فرانسه‌نك یکرمینجی عصراوائلنده افول ایدن بویوك شاعرلرندن بری ، وجدانی مضطرب ایدن جدال ایله ایکلرکن، حالی کوزل برنشیده ایله تصویر وترنم ایدر. بن اومنظومه‌یی وقتیله شویولده ترجمه ایتمك ایسته‌مشدم :

نماز

ایچم آهلرله دولو ، نماز قیلمق ایستردم . ظالم ادراکم ایستیورکه ایچمده‌کی آهلری ضبط ایده‌یم. نه خرستیان بروالده‌نك تضرعکار نذرلری، نه اعزه‌نك مدار امتثال اولاجق حرکتلری ، نه شهیدلرك قانی، نه بنم سه‌ومك احتیاجم، نه آغلامالرم ایمانك بکا رجوع ایتمه‌سنی تأمین ایده‌میه‌جك . بوکافر ومقدس برغصه‌در . شبهه‌م بنده الاه آمالمه شتم ایدییور .

بونکله برابردعا ایتمك ایسترم. پك زیاده بیکسم. ایشته ایکی دیزمی یره قویدم . سنی بکلیورم ، اللهم ! .. اللهم ! .. اوراده میسك ؟ ..

أللرمی بیهوده قاووشدیرییورم . و ، ناصیه‌م کتاب مقدسده ، آغزیمك هجالدیکی ایمان دعاسنی بیهوده تکرار ایدییورم . اوکمده هیچ برشی حس ایتمه‌مکده‌یم .

عینی شاعر ، عینی اضطرابی مجادله عنوانی ویردیکی دیکر بر منظومه‌ده داها مقهورانه ایضاح ایدر . بونی‌ده وقتیله شو صورتده لسانمزه نقل ایتمکه چالیشمشدم :

هرکیجه یکی بر شبهه ایله معذب اولارق ، ابوالهول معمایی قیشقیردوب ، استنطاق ایدر ، اقرار ایدر ، انکار ایدرم . دماغمه صیق صیق کلن او جانور طینت معمای مجهول ، اویقوسزلق ساعتلرنده قارشیمه داها مدهش دیکیلیر. سکوت ایچنده ، بیتاب و فر، کوزلرم درت آچیلمش ، بدرقه‌سز ، ایچمدن کلیرکه او دیوی نامتناهی بر درآغوش ایله قوجاقلیایم. حظوسرورك قوغولمش اولدیغی فراش تنکمده ، طبقی بر مزارده اولدیغی کبی ، قیمیلدانمقسزین مجادله ایدرم .

آرا صیرا والده‌م کلیر . لانپاسنی اوزریمه دوغری قالدیرارق، بنی ایصلاتان ترلزی کورنجه ، «مضطربمسك، یاوروم ؟.. نیچون اویومیورسك؟.» دیر. برألم آلنمده ، دیکری کوکسمده، دیرم‌که: « والده ، بوکیجه الله ایله صاواشلرم وار . »

اکربو صاواشلر حقجولق احتیاجندن منبعث ایسه ، علوی برر نماز صاییلیر ،

شبهه برحقه دوغری قوشمقدر .

دیمش اولان شاعر هیچ‌ده حقسز دکلدر. الویررکه قوشدیغی یولك منتهاسنده آرادیغنی بولسون. بولامازسه ینه اوزواللی شاعر کبی، مدهش وپرخسران برعدمه دوشر .

عدم !..

ایشته جهنملرك اك مدهشی ! . .

دین ، ماورای عقلده قالان هرحقیقت کبی، محاکمه‌دن زیاده حس ایله ادراك ایدیلیر. فیزیولوژی و کیمیا ایله نباتاتده جداً امام وکاشف اولان اعاظمك اکثری دینداردر. دینداریاشادیلر، ودیندار ئولدیلر. دیرلرکه: (قلودبرنار) صوك نفسنده آیین روحانی اجرا ایدلمه‌سنی ایسته‌مش . علم وظائف الاعضایی عادتا تأسیس ایدرجه‌سنه تدوین و توسیع ایدن بودیندار (قلودبرنار)ه عقل وعلملری یاریم اولانلر بلکه حیرت ایدرلر . اونلر دالدقلری عمان استغرابده ایسته‌دکلری قادار چیرپینسینلر ، دینك روحانی و ابدی ذوقی واردر .

دینسزلرك بوطوپراق اوستنده برتورلو بولامادقلری حضوری ، دیندارلر، ینه بو طوپراغك آلتنده سکون ایله ، اطمینان ایله امید ایدرلر. بو امید ، طوپراغك آلتندن اوستنه نشر حضور ایتدیره بیله‌جك برفیض و قوتده‌در .

خایر ، بز، دکزده‌کی دالغالر کبی ، برکره کوروندکدن صوکرا ، محو ومعدوم اولمق ایچون بو جهانه کلمدك . نه‌شکلده اولورسه اولسون، امینم که، بکا بقاموعوددر. بووعد اولماسه‌یدی ، بن نفسمك داخل بولوندیغی صنف بشری مخلوقاتك اك بدبختی، اك سفیلی عد ایدردم. وارسین، وجودمك انقاض فانیه‌سی استدیکی قادار اوتلره ، حیوانلره غدا اولسون ، روحم ابدیدر .

ایشته دین حقده‌کی قناعتم!.. بوقناعت یالکز ابوینمك ردهٔ تلقیناتی دکلدر . بن اونی وااسفا که ویا برکت ویرسین که ، پك اوزون سنه‌لر غائب ایتدم . بوکونکو عقیده‌م تقلیددن تحقیق ویقینه انتقال وارتقا ایتمش برایماندر. وبنم‌در .

*
* *

ینه اومکتوك صاحبی دییورکه :

. . بر آرقادیم موجودیت الهیه‌یه قطعیاً اینانمیور. بالوسیله دین دینیلن شیئك هرهانکی تنبل برآدام طرفندن ایجاد ایدلمش اولدیغنی سویلیور.

الوهیتك وجودنده هیچ بر مسلك فلسفینك شبهه‌سی یوقدر . مادیون بیله ، قوتی محتوی برمده‌یی تصدیق ایدرلر. ذاتاً دینمزده وجودباری معین و قطعی صورتده تعریف ایدلمه‌مشدر . مکاندن منزه وهربرده

حاضر و ناظر : ایشته بزم ایمان ایتدیکمز الاه عالم . مادیونك اساس عقیده‌سی اولان اثیرده بوندن باشقا برشی دکلدر .

بزم الله دیدیکمزه اونلر ایسترلرسه ماده اطلاق ایتسینلر : اسم ایله هویت تعیین اولونورسه‌ده ، ماهیت دکیشمز .

مختلف فیه اولان ذات الهی دکل، اوصاف الهیه‌در .

علیم ، سمیع ، بصیر ، رحیم ، قهار ، کریم ، منتقم برالله وارمی؟. مسئله بوراده . بن بوکلك عادتا موهومه تقرب ایده‌جك درجه‌ده کوچوك بر جزئی ، بر ذره ایکن یاپدیغمی بیلیور ، اوزاقلردن کلن سسی ایشیدییور ، میلیارلرله فرسخ مسافه‌ده‌کی عالملری بریلدیزشکلنده کورویور، آراصیرا بنی نوعمك فلاکتنه آجییور، دشمنلرمه قهر وانتقام حسلری بسلیور وبعضاً مرحمت ایده‌رك، عفو ایدییورکن ، اوکل معظم نه‌دن بی‌خبر ویا بی‌سمع و بصر اولسون ؟.. وجودم وجود باری‌یه دلیل اولدیغی کبی ، اوصافم‌ده اوصاف الهیه‌یه نشانه‌در . وحدت وجود : ایشته فلسفهٔ اسلامك واصل اولدیغی نتیجه و حقیقت . هیچ بر عاقل متفکر بوحقیقته ایمان ایتمکده بر لحظه تردد ایتمدی .

(دین دینیلن شیئك هرهانکی تنبل بر آدام طرفندن ایجاد ایدلمش) اولدیغی سفسطه‌سنه کلینجه : او ضلال وجهل صاحبی مدعی‌یی اك اول تاریخ تکذیب ایدر . پیغمبرلرك هپسی عزم واقدام صاحبی آداملر ایدی . زکریایی ، یحیایی راحت دوشکنده بوغازلامادیلر. فرعونلرله اوغراشان موسی، نارنمرودی استخفاف ایدن ابراهیم تك باشلرینه بر دولت و ملته میدان اوقویان اولو لعزمدن ایدیلر .

صوکرا او آدام، دینلرك صورت واسباب نشئتنی‌ده بیلمیور . دینلرك سماوی اولدیغنه ایمان ایدنلر ، پیغمبرلری اوامر الهیه‌نك واسطهٔ تبلیغ و اخباری تلقی ؛ دنیوی بولوندیغنه اعتقاد ایدنلرده حادثاتك دوغوردیغی داهی عد ایدرلر . سماوی پیغمبرلرك صوکونجیسی بزجه حضرت محمددر . هر پیغمبر قومنه یکی بر ایده‌آل ، یعنی ایمان کتیرر . سلسلهٔ انبیا منقطع اولدقدن صوکرا ، قوملرینه یکی ایمان کتیرنلره مجدد دیدیلر . هر یوز سنه‌ده امت محمده برمجدد کله‌جکنی مبشر حدیث واردر .

*
* *

حضرت محمد دنیایی هیچ بر وقت دینك لایتغیر قیودیله باغلامادی . خرما آغاجلری حقنده‌کی بر توصیه‌سنك عکسنه تأثیر ایده‌رك ، او سنه هیچ محصول آلینماماسی اوزرینه ، کوله‌رك (انتم اعلم منی بامور دنیاکم) بویورمشدرکه (سز دنیا کزك ایشلرینی بندن داها أیی بیلیرسکز) دیمکدر.

جناب پیغمبر وفاتنه یاقین بر زمانده (الیوم اکملت لکم دینکم) آیت کریمه‌سنی تبلیغ ایتمش و بو آیتدن اصحاب ، ارتحال نبوینك تقرب ایتدیکنی استشمام ایله متأثر اولمشدی . واضع دین ، مأمور اولدیغی وظیفه‌یی اتمام ایله فنایه وداع ایتدکدن صوکرا تصرفی‌ده منقطع اولدی .

بونکله برابر، مصرده‌کی (جامع الازهر)ك علما نامنی آلان — قودامانلری برر متحکم پیغمبر کسیلمشلر ، او نبی معصوم نامنه امر و نهی ایدوب دورویورلر . نه حق وصلاحیتله؟.. دینمزده روحانی صنوف ممتازه یوقکن ، جبار و متغلب بر فرقه ، بالخاصه صوك اوچیوزسنه ظرفنده، اسلامیتی عادی وخسیس برآلت انتفاع درکه‌سنه دوشوردی. فنار پطریقخانه‌سندن آناطولیده‌کی کویلره قادار روم پاپاسلری، متارکه سنه‌لرنده جانله، مالله یونانیلر عشقنه چالیشیرکن ، برم شیخ الاسلام وطنپرور تورکلر علیهنده فتوالر یاغدیرییور؛ بروسه مفتیسی، اسکیشهرك سقوطنی یونان قرالنك مشکور بر ظفری اعلان ایده‌رك ، حرارتلی تلغرافنامه‌لرله حشمتمآبی تبریك ایدییوردی .

دینسزلردن زیاده بودین سمسارلرندن نفرت اقتضا ایدر .

*
* *

زمانك تغیریله احکامك ده کیشه‌جکی اسلامیتك اساسلی عمده‌لرندندر . بوندن شونی آکلایورزکه دنیا دین ایله دکل، دین دنیا ایله یورور . وبویله اولمامق امکانی ده یوقدر . بزم مجتهد نامنی ویردیکمز مجددلر، هراحتیاج تجددی حس ایتدکجه دینی اوکا کوره تنظیم وادامه ایتدیلر. اوقادارکه نص ایله منهی عنه ویا مأموربه اولدیغمز احکامی بیله لزومنه کوره تجویز ویااهمال ایتدیلر. فائض، صراحت قرآنیه ایله منهی ؛ بونکله برابر ، دور شرعی فائضدن باشقه برشی دکل .

شریف حسینك برماضیٔ قریبده معنیً ییقدیغی وابن السعودك برآتیٔ اقربده مادةً ییقاجغی کعبه‌یه کیدلمك مجبوریت دینیه‌سی بولونمادیغنی بوکون اك صاف و بیغرض مسلمانلرده تصدیق ایدییورلر .

فقط نه حسینك، نه ابن السعودك ییقامیاجغی برکعبه واردرکه اوده قلب اسلامدر. وهرمسلمان کندی سینه‌سنده برکعبه طاشیر. بونی مراقبه ایله طواف واعمار ایتمك بوکون اوته‌کندن افضل برحجدر .

*
* *

روس متفکرلرینك اك بویوکی اولان (تولستوی) خالص بر خرستیان ایدی . چارلغك تأسیس ایتدیکی شبکهٔ تغلب آلتنده وطننك أزیلدیکنی کورمك و بوکا قارشی برشی یاپامامق (تولستوی) ی سوسیالیستلرك عقیدهٔ اجتماعیه‌سنه پك یاقلاشدیرمشدی . بونکله برابر ، خرستیانلغك رهبان النده برآلت انتفاع و سوسیالیستلکك فرقه‌لر یدنده بر مدار تحکم اولدیغنه دائما حدت ایتدی . ایشته خالص دیندارلق بودر . یالکز دنیوی منفعتلردن دکل ، اخروی مقاصددن بیله انتزاه ایتمك مؤمن خالصه یاقیشیر . رابعهٔ عدویه‌نك بر مناجاتی وار :

— یاربی ، نه جهنمکدن قورقدیغم ، نه جنتکه طمع ایتدیکم ایچون سکا عبادت ایدییورم. عبادتم آنجق وجه کریمکه اولان اشتیاقمدندر .

ایشته هرمسلمانك وهردیندارك ایمان دعاسنه درج ایدلمکه لائق برسوز .

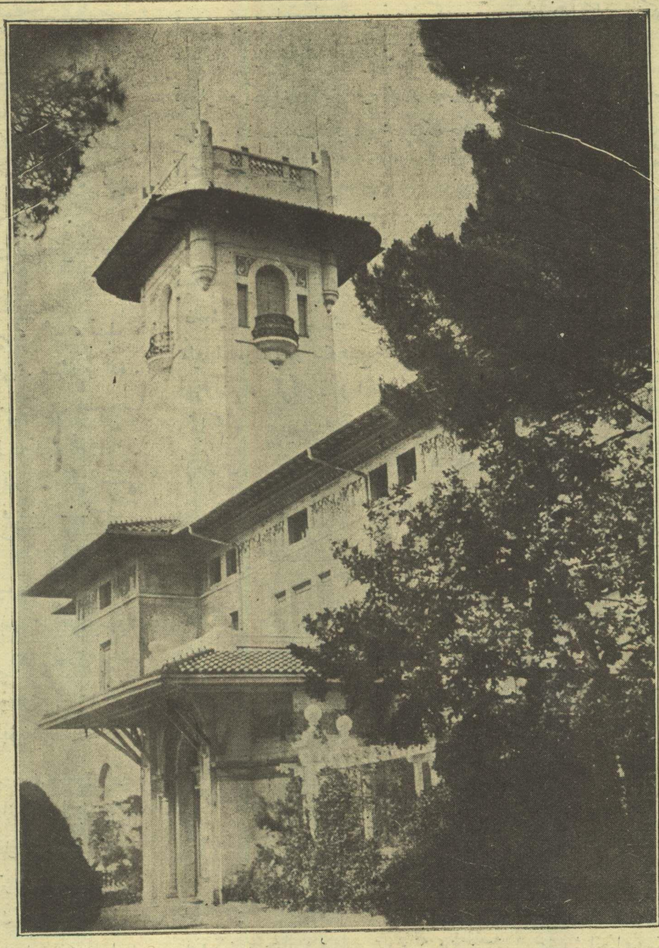
سلیمان نظیف

مصاحبهٔ فنیه :

حیات و ممات

جدال حیات — ینه اختیارلق و کنجلك بحثی. — ییپرانان حجیره‌لر. — حوینات نقیعیه. — بونلرده عشق و علاقه‌سز پایدار اولامیور. — اعصاب، عضلات و عظام. — حیات اوزار اما، أولومه چاره یوق. — اختیارارککلره کنج خانملر. — اختیار خانملره دلیقانلیلر. — علم بو چاره‌یی می بولاجق.

قوجه داروین «جدال حیات» دییه اورته‌یه بر سوز آتدی. سنه‌لر کچدی. حالا ارباب فن، بالخاصه طبیعیون بو سوزك اطرافنده دولانوب دورییورلر. دونه دولاشه، انسانلردن بر چوغی بو دستوری کندینه تطبیق ایتمك، حیاتی اعتباریله نظردقته آلمق نقطه‌سنه کلنجه قناعت کتیرییور که



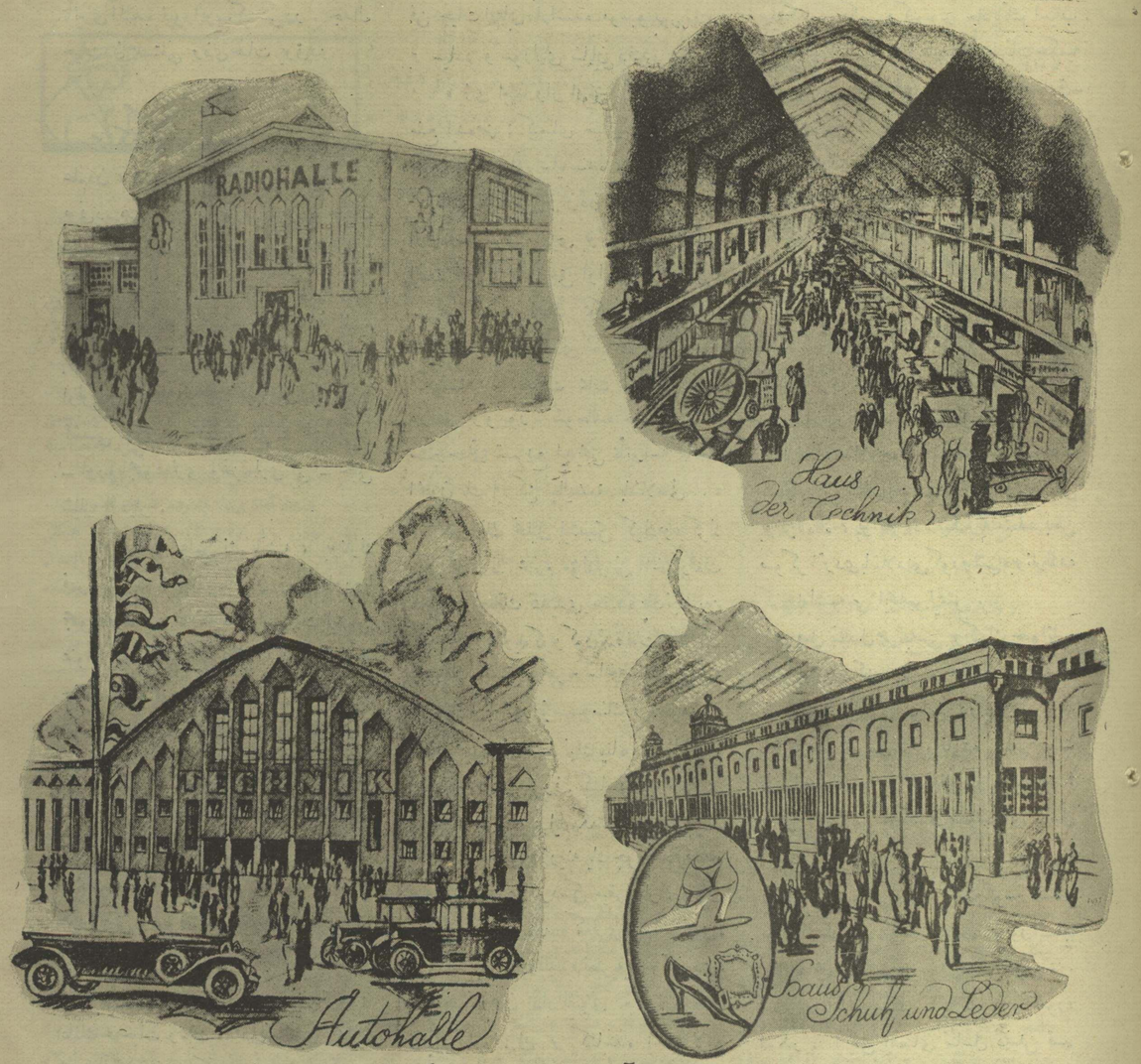
بوغازایچنك اك کوزك بنالریدن: اسبق خدیو عباس حلمی پاشا حضرتلرینك چبوقلی اوزرنده‌کی کوشکلرینك مدخل طرفندن منظره‌سی

صاحبی ایسه — عائله‌مك معیشتی تأمین ایتمه‌لی‌یم. احتیاجاتنه یتیشمه‌لی‌یم. عائله‌نك بنم سعی و غیرتمه، کار و کسبمه مربوط اولان رفاه و راحتنی استحصاله موفق اولمالی‌یم. بونك ایچون، حتی حیاته اهمیت ویرمه‌یه‌جك، حیاتك بر آن‌ده فنا بولماسی احتمالنی دائما درپیش ایده‌جك بر فلسفه‌ده، بر ذهنیتده بولونسه‌م بیله ینه اولاد و عیالی دوشونمك و ظیفه و مجبوریتیله کندی حیاتمی صاقینمغه، مرضلرك صولتندن محافظه ایتمکه، والحاصل صحتمی ادامه ایله عمریمی اوزاتمغه‌ده چالیشمالی‌یم.. هایدی لاقید بر انسان اولایم؛ حیات طاتلی. یاشامق ایچون، حیاتنی اوزاتمق ایچون هانکی نبات، هانکی حیوان ساعی

طیاره‌لرده صوك ترقیلر: طیاره سیاحتده ایکن دیشاری آتیور و اوسایه‌ده سالمآیره اینیور. رسملردن آچیلدیغنی و اوچنجیسی پاراشوت بوغچه‌سی قوجاغنده ایسته‌دیکی زمان بریولجی پاراشوتنی آچوب کندینی بریسی طیاره‌دن یولجینك آتلدیغی، دیکری پاراشوتك یولجی‌یی کوستریور.

شویله دوشونمك لازم: حیات ده متمادی چالیشمق دیدینمك‌دن باشقه چاره یوق. معیشتمی قازانمالی‌یم، — أولی بارقلی چولوق، چوجق اولمایورکه بن اولمایم.

بر انسان زنکین ولابیلیر، میلیونر اولابیلیر. معیشت ایچون چابشمق ضرورتندن



فرانقفورت ماین‌ده بو دفعه آچیلن یکی نمونه صنایع سرکیسی منظره‌لرندن :

(یوقاریدن برنجیسی) : ماکنه‌لر و فنون دائره‌سی — (یوقاریدن صولده‌کی) : تلسز تلفون دائره‌سی .
(آشاغیدن برنجیسی) دری و آیاق قابی مشهری — (آشاغیدن صولده‌کی) اوتوموبیللر مشهری.

بوکونك اك مشهورو مراقلی اختراعی هیچ شبهه‌سز تلسز تلفوندر. بوکشف سایه‌سنده دنیانك هرطرفنده ویریلن قونسرلر و ایراد اولنان نطقلری اوطوردیغمز یرده دیکله‌یورز. تلسز تلفونه صوك زمانده علاوه ایدیلن « یوکسك سسلی » آلتی سایه‌سنده مثلا بر تیاترو صالوننده طوپلانان خلقه فرانقفورتده‌کی تیاترونك نغمه‌لری دیکلتیله‌بیلیور. فرانقفورت صنایع و فنون سرکیسی « رادیو »نك اهمیتی نظردقته آلمش و آیری دائره قورمشدر .

قطعیاً وارسته بولونابیلیر.. فقط طاتلی حیاتنه مقید اولمق‌دن آزاده اولاماز . میقروبلردن بر طاقمی فقیرلره مسلط اولویورلر. سفالتزده‌لرك بیچاره‌لرك ضعیف دوشن بدنلرینی، کندیلری ایچون دها مساعد بولویورلر . اونلرده جدال حیات دستورندن آلدقلری قوتله بو دوشکون بدنلره صالدیریورلر .

اوراده بزم ایچون، یعنی انسان دوشونجه‌سیله، تخریبات یاپیورلر. کندیلری ایچون، یعنی میقروب دوشونجه‌سیله، بول غدا بولویورلر ، کوله اکله‌نه اجرای فعالیت ایدییورلر. بر طاقم امراض‌دن بعض اشخاصك مستثنا بر مصونیتی وار اما ، هیچ بر زمان پارا ، ثروت صاحبنه امراضدن مصونیت ویرمه‌مش، نیجه زنکینلرده بی امان بر مرضك

تأثیری آلتنده قیورانوب کیتمش‌در . جدال حیات‌دن مستغنی برذی حیات یوق‌در.

*
* *

زنکین وفقیر ، جدال حیات‌ده نهایت علم‌دن ، فن‌دن استعانه مجبوریتنده قالیور . بونی‌ده هر کون کورویورز. اورته‌یه حیاتك ادامه‌سی، کنجلکك محافظه‌سی ، اختیار-لقده‌کی درمانسزلغك ازاله‌سی کبی بر بحث چیقارده بونك اوزرینه بر مناقشهٔ علمیه یورودولدی‌می ، بونده هر کس علاقه‌دار اولویور . مثلا بر قاچ آی اول کنجلك آشیسی اوزرینه مجموعه‌لریمز ، غزته‌لریمز - اوروپا مجموعه‌لری وغزته‌لری کبی - خیلی شیلر یازدیلر .

اوروپانك علمی نشریاتنه ، بونلرك فهرستلرینه ، یاخود زمان زمان اوروپا مجموعه‌لرنده و غزته‌لرنده اشارت ایدیلن عنوانلرینه شویله سطحی باقیله‌ه کورولویورکه جدال حیات ، حیات وممات اوزرینه متمادیاً اثرلر یازیلیور ، باصیلیور ، نشر ایدیلیور .

فرانسه انستیتوسندن بوویه‌نك بو کبی اثرلردن برقاچنك تحلیلنه حصر ایتمش اولدیغی مقاله‌سندن آکلایورزکه بونلر میاننده حیات و ممات مسئله‌سی مه‌تافیزیق ساحه‌سندن قورتارمق وصرف علمی برساحه‌ده تدقیق ایتمك ایچون چالیشانلر وار .

بوویه‌نك مقاله‌سنده بون اسمنده بر عالمك « حیات وممات » ادلی کتابی تحلیل ایدیلیرکن دینیلیورکه :

موسیو بون تظاهرات حیاتیه‌یی حادثات حکمیه و کیمیویه‌یه کوره تدقیق ایتمکده‌در. و بو نقطهٔ نظردن اختیارلغی ، عضوی اجزای فردیه‌نك یاپیسنده والکتریقی کیمیوی خواصنده تبدلات وقوع بولماسنه حمل ایدییور. یعنی اجزای فردیهٔ عضویه‌نك - برماکنه‌نك اقسام مختلفه‌سی کبی - کثرت استعمال ایله آشیماسی انسانلری اختیارلاتیر، دیمك ایسته‌یور..

موسیو بون پك اعلی بیلیرکه بوتون انساج بدن عینی صورتده و مساوی درجه‌ده ییپرانماز، بوخصوصده ایضاحات‌ده ویرییور. زمانمزك فن حیات اربابی آراسنده موسیو بون مقتدر بر سیمادر و سوزلری شایان دقتدر :

« بزی امید وار اولمق‌دن هیچ برشی منع ایده‌مز : کیمیای حیاتی‌نك و حکمت طبیعیه‌نك ترقیاتی سایه‌سنده ، برذی حیات مخلوقك دوغدیغی آن‌دن اعتباراً متمادیاً أولومه‌دوغری سیرینی بوس بوتون توقیف ایتمك قابل اولامایاجق اولسه‌ده بو سیرك سرعتنی تنقیص ایتمك ممکن اولاجق‌در : مادام‌که بر شخص ذی حیاتك ایلك آوان انکشافنده حادثات ممات حادثات حیاته مترافق بولونیور . شوحالده حادثات ممانك سیرحیاتی تسریع ایدیجی تأثیراتنه ممانعت ایچون پك ایرکن چالیشمغه باشلامالی .. »

بوویه‌نك تحلیل ایتدیکی کرك بو، کرك دیکر اثرلرك محترم مؤلفلرینی اختیارلغك تأجیلی وحیاتك تمدیدی حقنده پك نیك بین کورو بورز؛ اویله‌که بو کون تدقیقات وتحریات علمیه‌نك تعمیقی وتجربه ساحه‌سنك توسیعی، وقتیله پارس پاستور مؤسسه‌سنك برعضو مهمی اولان مچنیقوف‌ك « نیك بینانه مطالعه‌لر » اسمنی ویردیکی معروف کتابنده‌کی امیدلری و نظریه‌لری تقویه ایله‌مکده‌در . مچنیقوف بالخاصه اختیارلق اوزرینه پك چوق تدقیقاتده بولونمش، باغیر صاقلرده‌کی میقروبلرك برقاپی بولارق زهرلرینی قانه‌دوکمه‌لری هرم وپیری‌یی، موتی انتاج ایدر، یولنده برنظریه یوروتمش‌دی.

صوربون دارالفنونی مدرسلرندن فلیکس لودانتك بر کتابنده اختیارلامه اوزرینه یکی بر نظریه اورته‌یه آتمشدی . بوعالمه کوره‌ده یوکسه‌ك مرتبه‌ده‌کی حیوانات و نباتاتده اختیارلغك آشکار بر سببی ذی حیات انساجك تدریجاً سرتله‌شمه‌سی وفضلاتك بونلرده تراکم ایتمه‌سی‌در ، اما آشاغی مرتبه‌ده‌کی ، مثلا بر تك حجیره‌دن عبارت وتکثرلری بو برتك حجیره‌نك ایکی‌یه انقسامیله واقع اولان حیوانجقلرده بوسرتله‌شمه وفضله تراکم ایتمه کبی بر شیٔ تصور اولوناماز ؛ مع‌مافیه بونلرده‌ده متعدد بطنلردن صوکرا علائم هرم کورولیور . دانتك‌ده، مادام‌که بوکون فن ، - حیاتك ماهیتنی تعیین ایده‌بیلمکده حکمی وکیمیوی حادثاتك اسباب وعواملنی آراشدیره‌رن، حیاتك حادثات حکمیه وکیمیویه‌سنی‌ده، حایقین‌دن کورمکه چالیشارق- هر کون یکی بر خطره آتمقده‌در ، انسانلر آتیاً جدال حیات‌ده دها موفقیتکار اولا-جقلردر ، کنجلکلری چاغنی اوزاتمانك ، اختیارلقلرینی دها کریلره آتمانك یولنی بولاجقلردر ، قناعتنده کورونیور .

*
* *

کنجله‌شمه بابنده ینه برفرانسز عالمك نقطهٔ نظری : ایکی‌یه انقسامله تکثر ایده‌ن - بر آز یوقاریده سویله‌ندیکی کبی - حیوا-نجقلرده ، مثلا حوینات نقیعیه‌ده، نسجلرك آشیماسی ییپرانماسی موضوع بحث اولامازکن بونلرده‌ده ، بو طرزده تکثرله متعدد بطن صوکرا تردی باشلادیغی کورولمش، بونلرك‌ده کنجله‌لشمه‌سی ایجاب ایتمش .

فعل تناسل مرتبه‌سی یوکسك حیوانلره خاص صانیلیرکن اوزون تجربه‌لره مشاهده‌لر نتیجه‌سنده آکلاشیلمش‌درکه ایش بویله دکل . تك حجره‌لی حیوانلرده بیله حیات الی‌نهایه ساده‌جه برانقسامله دوام ایده‌مز ؛ بونلرده‌ده فیض انکشاف، نوجوانی تناسل ایله پیدا اولابیلیر . ارباب فن دن مویا بوحالی تدقیق وتجربه‌سی اوزرینه کوسترمشدر. یوکسك طبقه‌لرده‌کی حیوانلرده بوتون انساج عضویه ایچون اعادهٔ وجوانی ممکن کورونمز. سینیرلر، أتلر، کمیکر قاتیلاشیر، پورصور، أسکیر . آنجق اعضای تناسل دنیلن قسم دائما برتنبه حیاتی‌یه مستعد اولدیغی ایچون بونلرك انتاهه کتیرلمه‌سیله صانکه بوتون وجوده بر کنجلك شعاعاتی سرپلمش بو شعاعاتك تأثیریله وجود کنجلشدیرلمش اولابیلیر .

*
* *

ایشته وقتیله براون سه‌قار، اخیراً دوقتور وورونوف بالخاصه اعضای تناسل اوزرینه آشی ایله تأثیر یاپمق و بو اعضایی فعالیته کتیرمك بونلر فعالیته کلنجه وجودده طبیعی صورتده کنجلندیکی ایچون اختیارلغه بو صورتده چاره‌ساز اولمق یوله کیتمشلردر .

ایشته کوریورزکه، ارباب فنك، اختیار-لانان انسانلره کنجلك قوتنی غائب ایتدیر-مه‌مك ، اختیارلره اعادهٔ قوت ایده‌بیلمك ایچون ، مطمح نظری ومحل تدقیق وتطبیقی اعضای تناسل ..

لوب و دولاژ کبی متفننلر ، کماله ایرمش، یعنی أولمك اوزره بولنمش اولان بر بیضه‌یی مناسب بر محلول ایچنه قویمشلر ، بوکا حال احتضارنده - صانکه برارکك طرفندن تلقیح ایدلمش کبی - یکی برحیات نوجوانی ویرمشلر.

وورونوف‌ك کنجلك آشیسی تجربه‌لر-نده‌ده کورولدی‌که اعضای تناسلك کنجله-شدیرلمه‌سی، بوتون وجوده ، وجودك بلکه هرعضوینه برقوت نوجوانی اساله ایدییور. عجبا نه‌دن ؟.

بونك سببنی طبیعتك سرلری، جلوه‌لری آراسنده آراشدیرمق ایسترسه‌ك، مه‌تا نیقوف بزه دلیل اولابیلیور ، مثلا شو سوزلریله : « برشخص دیکر بر شخص ایله - قادین وارکك - برله‌شیرسه بونده نوعما بوتون نوعك‌ده برلشمه‌سی واردر . »

بزفردلر کندی کندیمزه اهمیت ویریرز. حیاتمزده مماته قارشی جدال ایدر، دورورز. موسمنده بردکز کنارنده دکزه باقیکز. بیکلرجه یومورطه‌دن چیقمش ، بیکلرجه مینی مینی بالق. بونلرك یوزلرجه‌سنی بویوك بالقلر یوتار. یاخود بزطوتارز ، کباب ایدر، برلقمه‌ده یوتارز . بر الما اغاجی ادامهٔ نسلی ایچون یوزلرجه چیچك آچار، الما ویریر.. غایه‌سی کندی کبی برایکی فدان یتیشدیرمك.. طبیعت ساحه‌سنده فرق ایده‌بیلیرزکه طبیعتك برچوق فردلر یاراتمسی ، نوعك بقاسی ایچون.. طبیعت فردك حیاتیله مماتیله هیچ‌ده مشغول دکل؛ انجق ایسته‌یورکه فردك اکتساب ایتدیکی تکامل نوعه دور ایدلسون، انتقال ایتسون. بونك ایچون فردك فضائل وخصائلنی، او ماهر صنعتکار ، یعنی طبیعت ، حوینات منویه‌سنده طوپلایورده تلقیح ایتدیکی بیضه‌یه کچیرییور .

چکیلدم بزم الفتدن ، کسیلدم عیش وعشرتدن ،
حضور اللهه تقدیمه سزا بر ارمغان اولدم .

دیه‌ن اختیارك میریلتیسی طبیعتك قولاغنه کیرمه‌یور ، اما بو اختیارده فنك یاردیمیله بر انتباه تناسلی حاصل اولدی‌می ، غالبا ، کندیسندن ابدیاً یوز چویرمش کبی کوروندیکی بو فرده طبیعت تکرار روی التفات کوسته‌رییورده دییورکه : « هایدی باقایم ، بر آزده بن سکا قوت ویره‌یم ، نوعکك بقاسنه برآز دها چالیش !..»

*
* *

اسکی برحکایه واردر : بوده آرالرنده پك خوشلری‌ده بولنان تاتار حکایه‌لرندن بری‌در . تاتار بر شهره کیره‌رکن شهرك مدخلنده صوباشنده یاشلیجه قادینلر وکنج قیزلر طوپلانمش اوطوریورلر . ایچلرندن یاشلیجه برقادین :

— تاتار آغاسی استانبولده نه‌وار ؟

دیمش . تاتار کنج قیزلره طاقیلمق فکریله :

— بر اراده چیقدی . بوندن بویله کنج قیزلر اختیار ارککلره، اختیار قادینلرده دلیقانلیلره واراجق ! جوابنی ویرمش .

بو کیدیشله ، عجبا فن‌ده اختیارلری کنجلشدیرمك ایچون اختیار ارککلره کنج قادینلرله اویناش دولاشی ، یاشلی قادینلره‌ده دلیقانلیلرله ، دینج و کنج ارککلرله عینی معامله‌یی می توصیه ایده‌جك؟ بونلر بر طبیعی آشی مقامنه کچه‌جك‌ده، براون سه‌قارك وورونوف‌ك آشیلرندن دها زیاده مؤثر اولاجق‌می ؟

حیاتده بوخصوصده - نادرده اولسه - تجربه کچیرمش یاشلی ارکك ویا قادینلر بولونا-بیلیر . عجبا بزی بونقطه‌ده ایقاظ وارشاد ایده‌رلرمی ؟

محمود صادق

فکر وصنعت عالمنده :

قریه‌لك هیکلی

غازی پاشا حضرتلرینك هیتراش قریپه‌ل طرفندن یاپلمش اولان هیکللری نهایت استانبوله کلدی و سرای بورننه نقل اولونارق آچیلدی . فقط بواثر، برزماندر بویوك خلاصکارك هیکلنی ایلك دفعه رکز ایتمك آرزوسیله یانان استانبول خلقی ایچون برسقوط خیال اولدی. بالعموم صنایع نفیسه منتسبلری‌ده هیکلك خطالی اولدیغنده همان همان متفقدرلر. بواثرده، نه‌بویوك غازیمزك انکین روحنی آکلاتاجق برپوز واردر، نه‌ده چهره تام معناسیله کوسترمسی لازم کلن معنایی کوسته‌رییور .

هیکلك آیاقلری‌ده، وجوده نسبتله قصورلی‌در. بو ، نه‌دن بویله اولدی ؟.. عجبا وقتیله بو هیکلی سپارش ایدن شهر امانتی ، مملکتك بو ایشدن آکلایان متخصصلرینك فکرینی صمیمی صورتده نیچون دیکله‌مك ایسته‌مدی ؟ . .

غازی پاشا کبی عصرلرك نادر یتیشدیره‌جکی بر داهینك هیکلنه قریپه‌لك ویرمش اولدیغی وضعیت احتمال اوصنعتکارك کندیسنجه کوزل اولابیلیر، فقط بزم ایچون هیچ‌ده اویله دکلدر. بزغازیمزك هیکلنی بوتون دنیا هیکللری میاننده أك بویوك آبداتدن اولارق کورمك ایسته‌رز. بونده بوتون تورکلك عینی أمله متحسسدر .

مع‌مافیه هیچ شبهه‌سز بو یاپیلان خطا تصحیح ایدیله‌جك واستانبول شهری بویوك غازیسی ایچون یالکز بو هیکل ایله قالمایاجقدر . یالکز یازیق‌که قیمت صنعتکارانه‌سی مفقود اولان بر أثر ایچون شهرك بوقادار پاراسی هبا اولدی ، دیکر یوکسك بر أثرك یاپدیریلوب استانبوله کتیریله‌جکی کونه قادارده آرزومز قلبمزده کومولو قالدی .. باری بو ایلك تجربه بزه بر درس اولسونده بویوك خلاصکارمزك استانبول نامنه یاپدیریلاجق اولان دیکر هیکلی ایچون داها درین بر وقوف و تأنی ایله حرکت ایده‌لم .. بالخاصه ایشی أهلنه حواله ایچون متخصصلردن برقومیسیون تشکیلنی اونوتمایالم..

زیرا غازی پاشا حضرتلرینك هیکللری استانبول ایچون یالکز بر صنعت آبده‌سی دکلدر ، عینی زمانده ملی ومقدس بر شکران حسنك مرمر ویا طونج شکلنده تظاهری دیمکدر .

احسان رائف خانمك ارتحالی

بو هفته غزته‌لر ، اینجه و حسلی شعرلریله طانتمش اولان برتورك خانمنك فرانسه‌ده ارتحالی خبرینی ویردیلر . احسان رائف خانمك بویله آنسزین وفاتی خبرینی اوقویان بالعموم ادبیات منتسبلری ایله مرحومه‌یی یاقیندن طانیانلرك درین صورتده متأسف اولدقلرینه شبهه یوقدر. فی الحقیقه هجه وزننك داها هنوز بو کونکی تکاملندن پك اوزاق بولندیغی

بر زمانده سیال و آتشلی مصراعلرله عشقی ترنم ایدن شاعره‌نك صوك دور ادبیاتنده بر موقعی اولدیغی انکار ایدیله‌مز. تنظیماتدن اعتباراً بوکونه قادار کلن ادبیاتمزده نکار خانم ناصل عروض وزننك صوك قادین صنعتکاری اولدی ایسه احسان رائف خانم‌ده هجه وزننك جوشقون مترنمی اولدی. برزمانلر ربابندن :

ووردیغی یره برداها وورسون !

مصراعی کبی آله‌ولی وچیلین نیازلر یوکسه‌لن صنعتکار بوکون آرتق یاشامایور. شعرلری ایچنده احتمال بر قسمی لسان اعتباریله شیمدیدن اسکیمش عد ایدیله‌بیلیر، آنجق کوکلدن قوپان هیچقیریق و جوششلرك عکسی اولان حرارتلی مصراعلری هیچ شبهه‌سز اوزون مدت خاطره‌لرده یاشایاجقدر. بو آنده جناب حقدن روحنه رحمتلر دیله‌رز.

عمر سیف الدینی دوشونورکن

بوهفته أسکی بر أولومك خاطره‌سیله‌ده متألم اولدم: عمر سیف الدینك.. علی جانب کبی قدرشناس بر آرقداش همتیله کتاب شکلنده ایلك نشر ایدیلن بر جلد حکایه‌سی بنی ماضینك خاطره‌لرینه سوروکلادی. عمری بشوش وچیچك بوزوغی چهره‌سیله قارشیمده کورور کبی اولدم. وفاتندن یکرمی کون مقدم بر کیجه قاضی کوینده بکا مسافر کلمشدی. دیشاریده قارئاغیور-میدی، بیلمم، فقط چوق صغوق واردی. پانسیونده‌کی کوچوك اودامده، مانغالك باشنده قونوشویوردق. یاواش یاواش اونك مکالمه‌سی ایله قلبمده سببسز بر أذا دویمغه باشلادم. نه‌دنسه عمرك سسنه داها اوآقشامدن بر لاهوتیلك چوکمشدی. مع مافیه ینه هر زمانکی کبی لطیفه‌لر ایتدی، فقره‌لر آکلاتدی، حتی بر آرالق ألنی اوزاتارق آرقه‌سنده‌کی یازیخانه‌نك اوستنده‌کی کوچوك برماروکن جلدی آلدی. بو، شیخ غالبك «حسن و عشق»ی ایدی. بر ایکی صحیفه‌یی کندیسنه خاص اولان غریب انشادی ایله اوقودی. صوکره کولومسه‌دی، کوزلری دالدی وغائبده‌کی بر خیالی أللریله اوقشایه‌رق : — جانجغزم .. جانجغزم.. باق، نه‌لرده یازمشسك ! . . جانجغزم ! . . » دیدی. اوسس حالا قولاغمده‌در. بوندن ایکی کون صوکره‌ده عمری باب عالی جاده‌سنده، سهولت کتبخانه‌سی اوکنده کوردم. پالطوسنه صیقی صیقی صاریلمشدی.

— نه‌ك وار، عمر ؟... خسته‌میسك ؟.. دییه صوردم.

— اوشویورم .. جانجغزم.. بربادم .. بر بادم .. تلهفیله عادتا ایکله‌دی.

زواللی عمر !.. برقاچ کون صوکره اونك خسته‌لغنی ایشیتدك . . . صوکره خسته‌خانه‌یه کوتوردیلر . . صوکره أولدی ... أولومدن او قادار قورقان، أطرافنه صانکه کندیسنه قوت ویرمك ایسته‌یورمش کبی هر زمان حیات شعله‌سی وحیات نشئه‌سی داغیتان عمر، هرکس کبی، حتی هرهانکی معناسز برآدام کبی أولدی .. فقط یری أبدیاً بوش قالدی... عمرك یالکز أثرلریله طانیانلر صنعتکارك أولومنه یانارلر ... فقط آرقداشلری بیك کره داها آجیقلی بر ماتمله اونی آنارلر . . چونکه عمر کبی برقارده‌ش، عمر کبی جاندن بر آرقداش، بر نشئه وامید منبعی احتمال برداها بولامایاجقلردر ...

***

برسؤ قصدایله بورنی دلین ایتالیان باش وکیلی موسولینی معظم برفیلوایله طرابلس غرب سیاحتنه چیقان موسولینی جهان مطبوعاتنه سرمایه اولدی. بزده ایتالیان فاشیست رئیسنك صوك رسمنی درج ایلیورز.

فانته‌زی :

ساعت

ساعت، قابوغی ایچنده، ایکی بوکلوم قیوریلارق اویویان صوغوق قانلی کوچوك برحیواندر.

طبیعتك بك درلو کوچوك شاه اثرلری آره‌سنده بوندن داها اسرار آمیز بر صورتده منلق و عینی زمانده کوزه‌ل اولانی یوقدر.

ساعت، منشألری بیلین وشکلی متمادیاً تحوله اوغرایان بر حیواندر. وقتیله قابوغی شیشکین، بودور ویووار-لاقدی. شمدی ساعت کیت کیده یاصصیلاشیور.

ساعت، بو أهلی حیوان، طفیلی مخلوقلر میاننده تصنیف اولونابیلیر. فی الحقیقه ترجیحاً انسانك اوزرنده یاشار.

مع مافیه، انسان اونی باغلامق والبسه‌سنه صاقلام برزنجیر ایله ایلیشدیرمك کبی ایی واحتیاطکارانه بر اعتیادی اهمال ایتدیکی تقدیرده ساعت مع الممنونیه قاچابیلیر و انسانی دکشدیره‌بیلیر.

ساعتك قلب چارپینتیلری معدنی برسس چیقاریر وتنفسی اوقادار منتظم درکه خسته‌لره مثال اولارق کوستریرلر.

و اساساً، ساعت، خسته‌لقلره أك مستعد اولان، أك ضعیف بنیالی حیوانلردن بریسی‌در. انسان ساعتنه چوق دقت ایتمه‌لی، اونی صوغوقه معروض بیراقمامالی وبالخاصه اونکله شاقا ایتمه‌مه‌لی‌در. لنفاوی بربنیه‌سی واردر ومتمادیاً قورمق لازمدر.

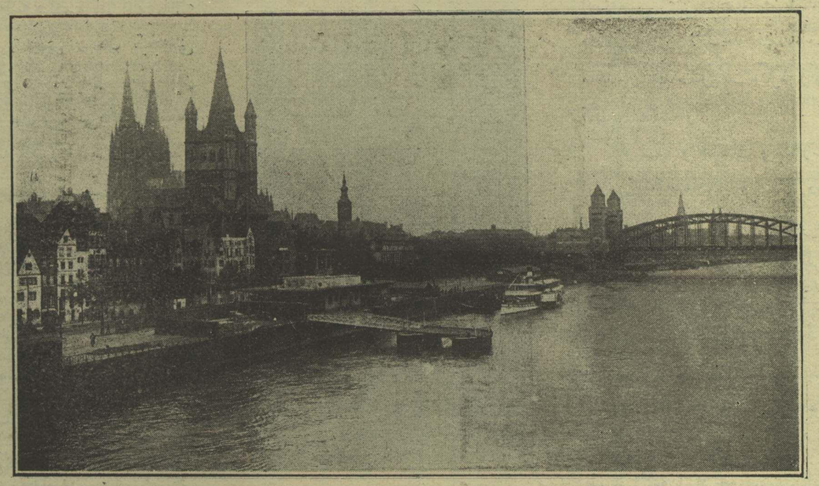
ایکی عدد اولان آیاقلری، بوجکلرك آیاقلرینه بکزه‌ر؛ فقط عینی بویده اولمادیغندن، برینك دیکرندن داها بویوك اولدیغنی آکلامق قولایدر.

بر ساعتك طبیعی عد ایدیلمسی ایچون، بویوك آیاغنك بوتون قارنی کلتمش دقیقه‌ده دولاشمسی لازمدر. حالبوکه کوچوك آیاق، عینی شیئی یاپابیلمك ایچون تام ایکی کره آلنمش دقیقه صرف ایده‌ر.

ساعتك‌ده سزك وبم کبی بربویوك باغیرصاغی واردر و بو بویوك باغیرصاق خلزون شکلنده‌در.

ساعت، أك چوق دیشلری اولان معروف حیواندر. کوچوك تکرلکلر أطرافنده دیزیلمش اولان بودیشلر، «زمان»ك منتظم صورتده کوه‌له‌نمسنی تأمین ایده‌رلر. او، باشقه شی یمز.

«ساشا کیتری»دن



رەن نهری اوزرنده اولمق اعتباریله روتردامده شمال دکزینه مربوط وبیوك واپورلرك بیله نهر طریقیله اوغراغی اولان قولونیا شهری

قولونیایی شمال دکزینه باغلایان (رەن) نهری اوزرنده کوزل برمنظره وتام معناسیله سیر سفائنه مساعد حاله قونیلن بو نهرده نقلیات

صفوت پاشا

اسمی محمد اسعد اولوب صفوت لقبنی دیوان قلمنده اکتساب ایله‌مشدر. استانبولده تولد و باب عالی اقلامنده تمیز ایده‌رك دیوان همایون ترجمانلغنه قدر ارتقا ایله‌دیکی حالده بالآخره مابین کتابتنه مأمور ایدلمه‌سیله مدت خدمتنك اون سنه‌سنی اوراده کچیر-مشدر. مابیندن انفکاکندن صوکراده خارجیه وصدارت مستشارلقلرینه عالی پاشا سوقیله تعیین قلنمشدر. بوصورتله کندیسی دوغرودن دوغرویه رشید پاشا مکتب سیاستندن یتشمش عد اولونه‌ماز ایسه‌ده فکراً و مسلکاً او زمره‌یه نسبت ایدلمك ایجاب ایدر.

صفوت پاشا لسان سیاسی اولان فرانسزجه‌یی اك ایی بیلنلردن وتورکجه‌یی‌ده فکرینی سهولت وحسن صورتله ادا ایده‌جك درجه‌ده یازانلردندر. فقط حسن خطی اولمایوب سرعتله وانیجه قلمله یازدیغی یازیلر کوچلکله اوقونه‌بیلیر.

خصوصیت حالنه کلنجه نازك، حلیم، خوش صحبت، وشوخ مشرب برذات اولوب بنیه‌سی پك نحیف اوله‌جغی حالده غایت قالین

اولان سسیله مخاطبنه «افندی بابا! افندی بابا!» دیه خطاب ایدر و غصبی بر حال نتیجه‌سی اوله‌رق دائما یوزینی اویناتیر ایدی. حتی مابین کاتبی ایکن عبدالمجید خان کریمه‌سی فاطمه سلطانك خدمت تعلیمیه‌سنه مأمور ایله‌مش اولدیغندن اثنای تدریسده سلطان کندیسنه بر سؤال ایراد ایدنجه یوزینی اویناته‌رق جواب ویرمه‌سیله بونی استهزایه حمل ایدوب اغلایه‌رق پدرینه شکایت ایتمش، سلطان عبدالمجیدده کوله‌رك حقیقت حالی قیزینه آکلاتمشدر. روایته نظراً صغر سنده طوبخانه‌ده ساکن اولدیغی خانه‌نك قارشیسنده قره‌مانلی بر بقال وارمش، دائما یوزینی اویناتیرمش، چوجقلغندن بری مزاجی مزاحه مائل اولان صفوت پاشا اقشام صباح اوینه کیروب چیقارکن بونی تقلید ایدرمش، زمان ایله او اعتیاد کندیسنده‌ده حاصل اولمش. اوائل نشاتنده مادرید سفارتنه مأمور ایدلمش ایکن مشارالیهك بو اعتیادینك کنج قرالیچه الیزابت اوزرنده ایراث ایده‌جکی تأثیر اسپانیه ایلچیسنك اخطاری اوزرینه نظر ملاحظه‌یه آلنه‌رق مأموریتندن صرف نظرله یرینه فؤاد افندی (پاشا) تعیین قلنمشدر.

صفوت پاشا جداً بر رجل سیاسی اولمق استعدادنده بولوندیغی حالده اوزمانلر سیاست دولت عالی و فؤاد پاشالرك یدتمشیتنه محول اولدیغندن انلرك حال حیاتنده اکثر اوقاتی امور ملکیه‌یه عائد وکلالق خدمتلرنده کچمشدر. رأساً مسلك سیاسیده خدمتی پارس معاهده‌سی احکامنجه مملکتینده انعقاد ایدن آوروپا قومیسیونی اعضالغیله باشلامش، وبالآخره پارس سفارتنده‌ده بولونه‌رق، وعالی پاشانك خصوصی مکتوبلرینه نظراً، خدمت سفارتده مظهر احترام اولمشدر.

خارجیه نظارتنه بدایةً تعیینی ١٢٩٠ تاریخنه مصادف اولوب التی دفعه اصالةً واولجه اوچ دفعه‌ده وکالةً او مقامی اشغال ایتمشدر. فقط خدمات مهمهٔ سیاسیه‌سی طقسان اوچ تاریخنده‌کی اوچنجی نظارتندن، طقسان بش سنه‌سی نهایتنده صدارت و نظارتدن انفصالنه، قدر اولان زمانه عائددر.

صفوت پاشا خارجیه نظارتنده ایکن

صدر سابق توفیق پاشا، مناسبتده بولوندیغی خارجیه ناظرلری ایچنده اك زیاده صفوت پاشایی تقدیر ایله‌دیکی کبی اسبق تحریرات خارجیه کاتبی متوفی نشان افندی‌ده مشارالیهك اقتدار سیاسیسنی تصدیق ایدر، و فقط مدت مدیده سیاست خارجنده استخدام اولونه‌رق „Dépaysé" اولمشدی. (محیطندن اوزاق دوشمش) دیر ایدی. سلطان عبدالحمیدك طلبی اوزرینه آوروپا وقایع مهمهٔ سیاسیه‌سی ایله دولت علیه وروسیه محاربه‌سنك اسباب ومنشأ ظهوری حقنده تقدیم ایتمش اولدیغی لایحهٔ مفصله که سعید پاشانك خاطراتنده‌ده ستایشله بحث اولونیور، کندیسنك سیاسیاته وتاریخ سیاسی‌یه درجهٔ وقوفنی کوسترر. [١] معلومات سیاسیه وتاریخیه‌سیله مشتهر بولونان خیرالدین پاشا دخی وقوعبولان طلب اوزرینه او یولده بر لایحه تقدیم ایتمش ایسه‌ده هر ایکیسنی مقایسه ایدنلر آراده‌کی فرقی تصدیقده تردد ایتمزلر. صفوت پاشا معاصرینی طرفندن سیاستجه بر آز کوشکلکله اتهام ایدیلیردی. کندیسنی یاقیندن طانیانلرك افاده‌سنه نظراً بونك حکمتی‌ده دولتك آتیسندن امیدوار بولونمامه‌سی واولوریله ادارهٔ مصلحت ایتمك ایسته‌مسی ایمش. جملهٔ مزیاتندن اوله‌رق، صفوت پاشا وظیفه‌سنجه عفیف ومستقیم اولوب مدید بر خدمتدن صوکرا ترکه‌سی غریماً تسویه ایدلمشدر.

بوسنه وهرسك و بلغارستان وقایعی اوزرینه ١٢٩٣ تاریخنده دول معظمه مرخصلرندن مرکب اوله‌رق بحریه دائره‌سنده انعقاد ایدن قونفرانسده طرف دولت علیه‌دن برنجی مرخص صفتیله بولونان صفوت پاشا اصولاً وظیفهٔ ریاستی ایفا ایتمشدر. مدحت پاشا تکالیف دولیه‌نك اوکنه کچه‌ییلمك امیدیه عین زمانده قانون اساسی‌یی اعلان ایتدیروب قونفرانسك اثنای انعقادنده طوپلر آتلمغه باشلاینجه صفوت پاشا «ایشیدیلن بو طوپلر قانون اساسیك اعلاننی خبر ویرمکده‌در. بو امر عظیم التی یوز سنه‌لك بر شکل اداره‌یی تبدیل ایله‌مشدر. ذات حضرت پادشاهی احسان بویوردقلری قانون اساسی ایله زیر تابعیتلرنده بولونان ملل واقوام ایچون بر دور جدید رفاهیت وسعادت تأسیس بویورمشلردر.» سوزلریله کلامه ابتدار ایتمه‌سی اوزرینه فرانسه مرخصی قونت شودوردی قانون اساسیدن انتظار اولونان نتایج حصوله کله‌بیلمك ایچون آسایشك تأمینی لابد اولدیغنی وبو بابده بالجمله دولتلرك قونفرانسده اتفاقی شرط اساسی بولوندیغنی بیان، و انکلتره مرخصی مارکی دوسالسبوری‌ده قونفرانسك آسایشی تأمین ایچون اجتماع ایله‌مش اولدیغنی درمیان ایدوب صفوت پاشا دولت علیه دخی تأسیس ایله‌دیکی قانون اساسیدن منتظر اولان فوائدك بر آن اول حصولی ضمننده آسایشك تأمینی شدتله آرزو ایله‌مکده‌در دیه مقابله ایدر. روسیه سفیر و مرخصی جنرال اغناتیف ایسه شبو تأسیس جدیدك قیمت حقیقیه‌سی آنجق صورت تطبیقیله تعیین ایده‌جکی، وبونك تطبیق احکامندن اول آسایشك تأمینی لازم کله‌جکی، فکرینی ایلری سورمه‌سیله صفوت پاشا، قانون اساسی آسایشی تأمین ایده‌جك یکی بر عامل اولمق اوزره‌ده تلقی ایدیله‌بیله‌جکی وعمومیتله آرزو اولونان بو مقصدك طرفینك متقابل فداکارلقلریله تأمین اولونه‌جغی امیدنده بولوندیغنی اتیان ایده‌رك بحثه ختام ویرر. شو سوزلردن آکلا-

[١] مذکور لایحه پك مفصل اولدیغندن بورایه درجنه امکان بولونه‌مامشدر.

شیلیورکه مرخصلر هرشیدن اول آسایشك تقریرینه عطف اهمیت ایله‌یوب قانون اساسینك اعلانی تأثیر مطلوبی حاصل ایده‌مه‌مشدر.

مشارالیه توفیق پاشا نقل ایدرکه کندیسی او صره‌ده پترسبورغده دولت علیه مصلحتکذاری صفتیله بولوندیغندن قانون اساسینك اعلاننی مشعر اولان تلغرافنامه‌یی پرنس غورچاقوفه تبلیغ ایتدکده «سزه ویره‌جکم رسمی جواب بیان تبریکاتدن عبارتدر. فقط صورت غیر رسمیه وخصوصیه‌ده اوله‌رق سویلرم که پارس معاهده‌سندن بری نشر ایتدیککز قوانین احکامنی تمامیله اجرا ایله‌مش اولسه ایدیکز نه قانون اساسی اعلاننه ونه‌ده دولتلرك مداخلاتنه حاجت قالیردی. کرك سزك وکرك بزم اهالیمزده مشروطیت فکری هنوز طوغمامشدر» دیمش وحقمزده‌کی بدخواهلغنی بو صورتله‌ده تأیید ایتمشدر.

قونفرانس مقرراتنك قبول وعدم قبولی تذکر اولونمق اوزره باب عالیده بر مجلس عمومی عقد ایدیله‌رك وکلانك جمله‌سی، وحضارك اکثریت عظیمه‌سی، و باخصوص او زمانك اك مقبل و متنفذی بولونان سر عسکر ردیف ومابین و طوپخانه مشیری داماد محمود پاشالر، تکلیفات واقعه‌نك ردینه طرفدار اولدقلری وروسیه ایله یالکز باشنه اختیار حربك مضرتنی درك ایدنلرده علناً اظهار مخالفته جرأت ایله‌یه‌مدکلری حالده محافظهٔ صلح یولنده قناعتنی اظهار ایدن یالکز صفوت پاشا اولمشدر.

قونفرانسك مقرراتی رد ایدیله‌رك مرخصلرله برابر دول سته سفراسی قطع مناسبات ایله استانبولدن حرکت ایتمشلر ایکن روسیه ایمپراطوری محاربه‌یه خواهشکر بولونمامه‌سیله درحال اعلان حرب جهتنی اختیار ایتمه‌یوب دول معظمه بیننده بالمذاکره تعدیل تکالیفی حاوی مشهور لوندره پروتوقولی تنظیم وتبلیغ قلنمشدر. مرآت حقیقتده تفصیلی محرر بولوندیغی اوزره هیأت وکلا بونك‌ده ردینه قرار ویره‌رك خارجیه مستشاری علکساندر قره‌طودوری افندی‌یه (پاشا) قلمه آلدیریلان بالا پروازانه تلغرافنامه‌نك عباره‌سنده‌کی شدتك تخفیفی وطرف دولت علیه‌دن روسیه‌یه بر سفیر اعزامی حقنده‌کی تکلیفه مخالفت اولونمامه‌سی حقنده صفوت پاشا طرفندن درمیان ایدیلن مطالعاته قارشی هیأت وکلاده بولونان حرب طرفدارلری خارجیه ناظرینك سوزینی قبول ایده‌میزدییه باغیرشمغه وقلمه آلنان مسوده‌نك بر حرفنی تغییره راضی دکلز اکر مجلسك خارجنده تخریف ایدر ایسه کزسزی مسئول طوتارز دیه تهدیده قیام ایتمه‌لریله صفوت پاشا اویله ایسه هیأت وکلا بو مسوده‌نك زیرینی امضا ایتسونلر، بن‌ده اسباب مخالفتمی شرح ایده‌رك وضع امضا ایلر، بعده مسئولیتی اوزریمه آلمقسزین محللرینه ایصال ایده‌رم، دیوب اوصورتله امضا ایله‌مشدر. مذکور تلغرافنامه ارادهٔ سنیه‌یه‌ده اقتران ایده‌رك دردست تبلیغ ایکن لوندره سفیری موسوروس پاشادن آلنان تلغرافنامه‌ده روسیه سفیری قونت شوالوفك سفارتخانه‌یه کلوب دولتین بیننده صلح ومسالمتك بقاسی آرزوسنی مقدمهٔ مقال ایله‌یه‌رك قره‌ظاغ ایله اولان متارکه‌نك یوم انقضاسنه قدر پترسبورغه بر سفیر اعزامی قرارلاشدیرلمه‌سی لازم اولدیغی، وکیده‌جك سفیرك مظهر احترام اوله‌جغی، واووقته قدر قره طاغله مسالمت اعاده ایدیله‌مز ایسه‌ده ضرری اولمایوب یالکز اوندن اول سفیر تعیینی اقتضا ایده‌جکی یولنده بر ورقه اعطا وپترسبورغه یازلمق اوزره باب عالینك جوابنه انتظار ایله‌دیکی بیان ایدلمسیله صفوت پاشا یازیله‌جق تلغرافنامه‌یی توقیف ایده‌رك مجلس وکلاجه بردها مذاکرهٔ کیفیته لزوم کوسترر، واثنای مذاکره‌ده سفیر تعیینی کیفیتی شدتله مدافعه، واستانبولده‌کی روسیه مصلحتکذارینك «سز برایاجی تعیین ایتدك دیه اعلان ایدیکز، عزیمتی تأخر ایله‌سه‌ده بأس یوقدر، بوندن ایمپراطور خشنود اولور، ذاتاً محاربه ایسته‌مدیکندن ناموسیله بر مخرج بولور» دیدیکنی حکایه ایدوب هیأتدن حرب آرزو ایتمه‌ینلر پروتقولك ردیه‌سی دولتلره کوندرلمه‌لی، فقط بوندن ایلچی اعزامنك معاملهٔ متقابله تعلیقی فقره‌سی چیقارلمه‌لیدر، فکرینی درمیان ایله‌مه‌لریله سر عسکر ردیف وطوپخانه مشیری داماد محمود پاشالرك مخالفتلرینه رغماً واکثریت آرایه توفیقاً ایلچی اعزامنه موافقت ایدلمه‌سی لزومی عرض اولونور. صفوت پاشا بو بابده بیان معلومات و اعطای ایضاحات ایچون کندیلکندن سرایه کتدیکی حالده پادشاه ایله ملاقاة ایده‌مه‌یوب خانه‌سنه عودت ایلر.

— مابعدی وار —

علی فؤاد

آخرتده بر کون

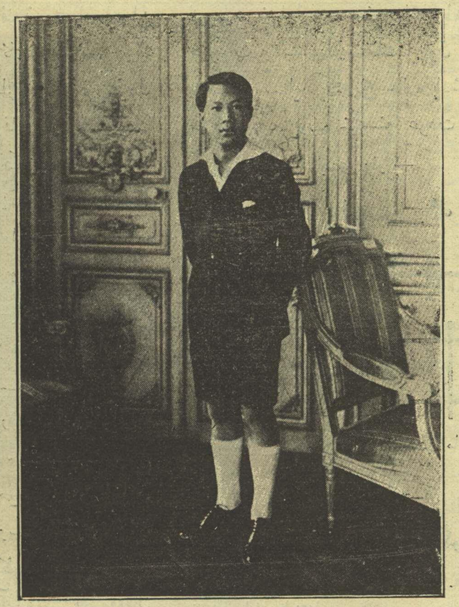
کچن نسخه‌دن مابعد :

— اوچنجی مجلس —

مغفور، قهرمان، نادان، شیدا، فیکورانلر

شیدا، کلین قیافتنده‌در. مغفور شیدایی سوزر. قهرمانله نادان بر طرفده طورورلر.

کوردکمی قهرمان شوقحبه دنیا
نه‌لر کونده‌رییور طورمه‌دن..
نادان «شیدایی تشخیص ایدر»
شیدا
مغفور
بیلدیککمی..
نادان
اوت سبب موتم
بینمه قورشونی صیقدیران مجرم
نه یوزله قارشیمه چیقیور سفیل
کوزلرم کورمه‌سین اورادن چکیل.
مغفور
تلاش ایتمه آکلات باقه‌یم
نادان
پکی..
قهرمان «قلبی»
نادانك بو قیزمش مکر سودیکی.
نادان
کوردیکزمی بونی بو فاجره‌یی
طاقه‌رق قولنه بر کلخان بکی
کلین اولدیغی کون قاچوب کیتمشدی
زفافه کیرمه‌دن ایشی بیتمشدی
او کلیندی سوزده بن‌ده کووه‌کی
یولنده‌یدی دعوت مراسم هرشی
قاچوب کیتمه‌سیله بوزولدی درنك
قولتوغه کیرمه‌دن قاله قالدم تك
قراردی کوزومده او آنده عالم
قانی ایچردم واللهی کورسه‌م
کولدیلر یوزومه قادینلر قیزلر
آچیلدی ظن ایتدم اوکده مزار



آننام قرالنك وفاتیله باباسنك یرینه بو محکوم تخته جیقان اوغلی فرانسه‌ده تحصیله‌ایدی. رسملرینزك برلسی یکی قرالك طابه قیافتی ، دیکری تخته چیقدقدن صوکره آننام قیلیغیدر

واجب اولدی آرتق حیاته وداع
یانار تا صیزلایان یرمده بو داغ
نصل صیزلاماسین یانماسین سینهم
آغلایورمش حالا زوالللی ثینهم
چیقارمق زمانی کلدی أوجومی
ازلدورك بردها کورمون أولومی .

مغفور

روحکدن بو فکری چیقار زادان أز
عالمده بر أولن بر دها أولمز .

نادان

یوزینی کورمهمك دها اهوندی
قاتلم قورشده، خورهم شدی
آه هم کسهلم یقهلم ..

فیکورانلر

های های ..

مغفور

وصکز چوجقلر کوروندی کل آی .

کل آی باشنده برتاج الندہ مرصع برعصایله صحنه‌یه داخل اولور.

— دردنجی مجلس —

اولکیلر ، کل آی

نه‌در بو کورولتی نه‌در بو شدت .

نادان

ماضینك حسابی کورولور البت .

لوندره‌ده پرفیل دیشی سرکیسی و تجارتی :

مستملکلریله دنیایی استیلا ایدن انکلیزلر هرطرفك محصولنی لوندره‌یه طوپلایوب مستملکه خلقی یوزندن زنکین اولورلر. فیل دیشی تجارتی دخی بومیانه‌در

کل آی
بو برده اخوت مسالمت وار
نه فکر انتقام نه عداوت وار
رحمت رحمانك ایچنده‌سکز
تمزلر کناهی بو رحیم دکز
همتر ایشله‌دك کناهی آز چوق
کناهك بورادہ آرتق یری یوق .

مغفور

هرکسك حسابی صورولسه اکر
قلافات یرینه دوندی محشر .

کل آی
اویله‌در مغفورم اونوتمق لازم .

مغفور

کناهدن قاچاماز بنده آغزم .

کل آی
چکیلك یاندن اوزمه‌یك قیزی
نیچون آغلاتالم بز بو یلدیزی
افتمزده اندر کورونن کونش
بولالم کندینه مناسب براش
سیلینیر أوله‌نك کناهی البت
کولدورور عفو ایله قلبی رحمت
چونکه عفو بکله‌یور بقاده هر دین ..
شیدا « قوللرینی آچه‌رق »
حاله باری سز مرحمت ایدك

کنجلك و سپور حیاتی :

قهرمان
نیچون سوبله‌مدك صوردیغم زمان.

شیدا
سوبله‌سه‌یدی آنجاق یالان سویلردی .

پارسك صوك موده‌لرندن : اقشام

یتیشیر چکدیکم عذاب اشکنجه
أولونك بومیدر نصیبی سزجه
نه بر فاتحه وار نه حسن قبول
آخرنده بیله اولمادم مقبول
آصدیلر کسدیلر آرتق الویردی
هیچ کیمسه صورمادی چکدیکم دردی.

آنوابلری ، ژوب بیاض قره‌پ ژوزژندن معمولدر

نادان
سویله‌سه‌یدی آنجاق یالان سویلردی .

شیدا
چکدم تحقیری آرتق الویردی

کل آی
کیمسه‌نك حقی یوق تحقیره سنی
ترمیز بیلیرز بیکی کافی

رحمت رحمانك ایچنده‌سکز
تمزلر کناهی بو رحیم دکز .

نادان
نه قدر اوزافدر تمیزلك اوندن
جسمی‌ده بر جیفه روحی‌ده ..

شیدا
حیوان .

نادان
میمون ..

شیدا
اویله ایسه بنده آغزیمی
آچیم دیکلیمك قاره یازیمی
هنوز اون یاشنده بر قیزدم ..

کل آی
شیدا
عیبدر دنیاده کچن ماجرا
سویشك بختیار اولکز هردم
سویشك یکیدن ..

نادان
سومك ایسته‌م
انتقام ایسته‌رم ..

شیدا
بنده ایسته‌رم .

کل آی
واز کچك بو حسدن رجا ایده‌رم
براقك عنادی کولك اوینایك
باقکز کولوشی نه کوزل آیك .

نادان
کچه‌م فکرمدن ..

شیدا
دونه‌م بنده .

مغفور

نه قدر معند چوجقسك سن‌ده،
اویله‌یسه چکیلك برر کوشه‌یه
ایکله‌یك دائما انتقام دییه .

نادان

بوده بر عبادت صاییلیر ..

مغفور

حاشا

عبادتده کیندن اثر یوق اصلا .

نادان

دیکله‌مم باشقه شی کینم دینمدر .

شیدا

بنم‌ده روحمده او قاینار اریر .

مغفور

نادان بر حیوان‌سه سن‌ده بر میمون
ییقیلك قارشمدن جهنم اولك
کوتورك بونلری کومکز تکرار
طوپراقده قالسینلر محشره قدر .

نادانی شیدایی کوتورورلر. مغفور متهور برحالده دولاشیر.

بشنجی مجلس

مغفور ، کل آی

مغفور

دکل کوك یوزنده دکل محشرده
عقللانمیه‌جق انسان بر یرده
اسمی نوع بشر میلیارله حیوان
بیکلرجه اعتقاد بیکلرجه انسان
کیمی ایمپراطور کیمی خلیفه
خلقتك ایچنده بر ییغین جیفه
پك چوغی وجدانسز دینسز ایمانسز
هر سنه ایکی پیچ دوشورنلر قیز ..

کل آی

آمان صوص مغفورم بزده انسانز

مغفور

یرلره باتالم هپ او حیوانز
او نسلدنزکه نعوذبالله
عصرلر کچدی‌ده بولمادق فلاح
هپمز جانی‌یز هپمز خونخوار
کوبا عقل ومنطق کوبا وجدان وار
امین اول بشرك یوقدر ایمانی
ایدترسه ایصیریر صوقار ییلانی
انسانك آغزنده ساقزدر زهر
نصل ایسته‌نیرسه اویله چیکنه‌نیر
شیطانك لعینی انساندن چیقار
« پوتنی کندیسی یاپارده طاپار »
نه قدر حقیقت اوکرتدی أولوم
هر شیئك اصلنی بوراده، کوردم
آکلادم نه ایمش بزم أوز پدر
آدمك بابامك باباسی شیطانمش مکر
نیچون رجم ایده‌رز بز او مرحومی
بابایه کفر ایدن نجات بولورمی
بابامز شیطاندر آنامز فتنه
انسانلق نره‌دن کیرر ایچنه ..

کل آی

مغفورم مغفورم ایلری کیتدك
منع ایدر سوزیکی حق اولان هردین
دینی حق بیلیرز دکلمی ..

مغفور

حاشا

اوقدر بویوکدر حضرت مولا
بشرله اوغراشیر طورورمی صاندك .

کل آی

نیچون اویله ایسه سن‌ده آلداندك .

مغفور

بشردم .

کل آی

یا شمدی ..

مغفور

وجود مفسوح

بو قوس بقاده مجرد بر روح
وجودمده قالدی بوتون خرافات
آچیلدی روحمده مصفی حیات
بورایه کلدکدن صکره اوکرندم
نه‌قدر بویوکمش الله عظیم ..
کل آیم کوجنمه روحکله دوشون
کچیور حقیقت ایچنده عمرك
آرقه‌مزده نه‌لر براقدق بر کوز
بینمز علیلمش کوزومز هپ کور
لامکان دیدك‌ده حقه آمنا
یر یوزنده یاپدق طوپراقدن بنا
اسمی‌ده ...

کل آی

نه افسانوی

لامکانك عجب اولورمی أوی
تربه‌نك ایچنه یاقوب‌ده مومی
بکله‌یوب طورورلر چولده‌کی قومی
بو هانکی شیطانك ایشیدر بیلمم
باباسز چوجوق دوغورمش عالم
باغیرك بشره یتیشیر آرتق
قره‌کوز اویناتوب طورمه‌سین صیق صیق.
خرافاته بردن چکیلسین یکون
اللهی آرایان قلبنده بولسون ..

کل آی

آمان صوص مغفورم پك درین کیتمه
سکا قول اوله‌یم حقی اینجیتمه
خاطرم یوقمیدر بو قدر ..

مغفور

کل آی

سکا جنت اولسون چیچکدن سرای
او قدر بویوکدر خاطرك عشقك
یوزکده کورورم عکسنی حقك
بو لاهوتی سنسك کوزل کوسترن
سنکله برابر بولوندقجه ین
دکل عرش اعلا اونك‌ده فوق
اولورسه بولورم ایچنده ذوقی
سنك شمدی جسمك اثیری بر شوخ
لوثدن ریادن منزه بر روح
نه عمان آچارسك ایچمده بیلسه‌ك
دریکتاسی سن افق تابانی سن ..
دریندر او ندر براقدیغك ایز
بکا غربت اولور بقاده سنسز
سوه‌رم بن سنی وصال ایسته‌مم
اوپه‌مم آغزیکی او کل غنجه فم
قورقارم بوزولور حرارتمله
بویله قال کل آیم دائما بویله
دائما تازه‌دن تازه نوبهار
دائما حسندن مزهر نوار ..

کل آی

مغفورم ..

مغفور

کل آیم ..

کل آی

هایدی کیده‌لم
صیزلاتدك روحمك ایچنده الیم
برکوچوك خاطره سنك خاطره‌ك
اوزرندن اوچیوز سنه‌لك زمان
کچدی کیتدی فقط اثری قالدی
او ذوق وصاله روحم باق دالدی ..

مغفور

زمانك نه حکمی اولور سوداده
کتیرده، اوکچمش حیاتی یاده
طوتوشدور یکیدن قلبی آتشله
روحکك ایچنده دوغان کونشله
قوجاقلا قوجاقلان ایصیر أز صیق سه‌و
آچیلسین کوکسکك ایچنده بر جو
بو ذوق وصالی سنکله کرچك
یاشامشدق اول .. کور اولسون فلك .

کل آی

کتیرمه عقلمه آمان مغفورم
دلیلك ایتمکه مجبور اولورم
آتیلیرده شمدی سنك بوینکه
کیره‌رم روحکك صیجاق قوینه ..

مغفور

آچیقدر قولرم آچیقدر کل کیر
روحمك غملری سنکله أریر ...

کل آی مغفورك قیللرینه دوشر. مغفور کل آیی قوجاقلار یواش یواش صاغ طاقدن چیقارلر. قهرمانله صفدر یواشجه کیررلر . (مابعدی وار)

«وقفه»

کوچوك حکایه :

بر کیجه خاطره‌سی

اوزون ، ییقیق دیوارلرك اوستندن توزلی وچاقیللی یوله پورصوق یاپراقلرینی اوزاتان پالاموط آغاجلرینك آلتندن کچیوردم. قیشك بوتون صوئوق کونلرنده، قارلرله ئورتولن أولرده، برر برر لامبالر یانیور ، دال‌دال اوزانان حزمه‌لر یشیللك کومه‌لرنده اویناشیوردی . قاواقلر داها یوکسك ، ییلدیزلر افقلردن طاشاجق قدر چوق کورونویور ؛ آی ایشیغی ، درین برماتمه بورونمش کوشه‌لرك درینلکلرنده یانوب سونن خاره‌لرله دولاشیوردی. هرطرف سسسزدی . یالکز کنیش واسرارلی آغاجلری درین بر خیشیرتی ایله چالقایان سرین بر روزکار اسیوردی . منار‌ه‌لرده یاتسی أذانلری اوقونمش ، اك اوزاق کوشه‌لره قادار کیدن بو لاهوتی سسلر ینه اورالردن طاتلی برحزنله دونمشدی .

دار ولوش بر سوقاغك آغزندن دونمك اوزره ایدم . قولاغمه درین ، آجی برکمان سسی کلدی : صیق یاپراقلی داللری ییرتارق کچن ، بیتمه‌ین قاواق آغاجلرینه قادار اوزانان بر کمان سسی ... پك حساس برألدن چیقان یای تللرك اوزرنده اهتزاز ایدییور؛ نهایت قاراکلق کوشه‌لرده، درین براوغولتوابله بیتیوردی . دیکله‌دم!. کمان « یوقدر ألمم عشقك او پارلاق سحرنده » شرقیسنی چالییوردی . بن بونی برسنه اول پك سودیکم بر وجوددن‌ده دیکله‌مشدم . کیتدکجه اهتزاز ایدوب داها کوزه‌لله‌شه‌ن کمان سسی بکا مبهم برحزن ویرییور ؛ خیالمده اوبرسنه اولکی چای باشلری ، مطرد برآهنکله یاییلان قویونلرك ملول سسلری برر برر جانلانیوردی . ینه برسنه اول برکیجه بوکمان‌سسنی اللرم‌چکه‌مده دیکله‌مش ، غیر اختیاری آغلامشدم. او زمانده آی ینه بویله جهانه حکم‌ایدییور، یرلرده‌خفیف یاپراق کولکه‌لری تیتره‌شیوردی .

کمان‌سسی یاپراقلرك، اوتلرك اینجه‌کوشه‌لرندن برر برر چکیلوب سونرکن ، اهتزازلرك بیتدیکی نقطه‌ده کنج بر قهقهه به‌لیردی. هیهات ! بر سنه اول مرام ده او قهقهه یوقدی. بالعکس اونده کیتدکجه آرتان برحزن واردی . برآن بو قهقهه وسوینج دیارندن اوزاقلاشمایی تصور ایتدم وتازه چکنه‌یه‌رك أوه کلدم ..

خفیف ، سسسز برشعله ایله یانان لامبایی اوفله‌ینجه پارلاق، بیاض آی‌ضیاسی اودانك سوسلی خالیسی اوزرنده اویناشدی . برثانیه پاریل پاریل یانان ییلدیزلره ، کولکه‌دن فرقی اولمایان آغاجلره باقدم . ئه‌ولردن لامبا ضیاسی برر برر چکیلیور، آچیق پنجره‌لر قاپانیوردی . کوکلمده دمینکی کمان سسی چوق بویوك بر ایز براقشدی . ایشته ینه قونیه سماسنده برسنه اولکی اولکونلك ، راطب کیجه قوقوسی... پنجره‌یه اوطوردم. آیك پارلاق ضیاسنه باقارق دوشونمکه باشلادم :

« مرامده‌کی باغچه‌مزك سد سد دره‌کنارینه دوغرو اوزانوب کلن بر اوجنده اوطورییوردق. اونك اك سودیکی یر بوراسی ایدی . دایاندیغی پالاموط آغاجندن غروب ایدن کونش آلتنده تیتره‌ین منظره‌لری سیر ایده‌ر ، آغلار ودوشونوردی . هرایکندی اورایه کلیردك . مرام بو وقتلر رؤیالرده کورولن جنته بکزردی .

اك کریده مور داغلرك اوجندن باشلایارق یانمزه قادار اوزانوب کلن ، صوکره ینه عینی منظره‌لرله کورولمه‌ین یرلره قادارکیده‌ن بریشیللك کومه‌سی واردی. اینجه تمیز دره‌دن شفاف صولر نازلی نازلی اوزانوب کیدییور ؛ خفیف ، تیتره‌ك دالغالرده غروبك حزنی حس اولونیوردی . باتمق‌اوزره‌اولان کونش آغاجلرك‌صیق‌یاپراقلرینه، اختیارکوکده‌لرینه وورییور، یرلرده بردال‌ویاپراق مجموعه‌سی صاللانیوردی . اونك اوتلر آراسنده متروك، خسته‌وجودی، صاری‌یوزی... روزکارك سرین‌سرپینتیلری، دره‌نك‌خفیف‌راطب‌قوقوسی... ایشته بوقادار !

صوك شعاعلرینی داغك آرقاسندن مرامك زمردین سینه‌سنه کونده‌رن کونش بو خسته‌نك ملول قلبنه کیزلی برمبهمیت، برآجی ویرییوردی. اویله آکلایوردم‌که دوکولن یاشلرك داها آجی ، داها دردلی برقسمی‌ده ایچنه آقیور ...

— نیچون کندیکزی یأسه‌قاپدیرییورسکز؟ دیدم ... خسته، حمالی باشنی پالاموطك یاریلمش کوکده‌سندن‌قالدیردی. ضعیف یوزینی‌بکاچویردی:

— أویله‌می ظن ایدییورسکز ؟ دیدی . باق کونشه ! بش اون دقیقه عمری وار . ایشته بنم عمرم‌ده، او قادار قیصه‌در . شو منظره‌لری ، شو بهاری ، بلکه بن صوك دفعه کورییورم . بن روزکاره قاپیلمش بر خزان یاپراغی دکلمی‌یم ؟

اکر طبیعت بکا کیسه‌یه ویرمه‌دیکی بر قوت ویرسه‌یدی ، اونی بو کدر وماتم اقلیملرندن اوزاقلاشدیره‌جق ، طاتلی، شن مادیات عالملرینه کوتوره‌جکدم .

* *

کونش باتمش ، قوش سسلری دویولماز اولمشدی . پارلاق ، بیاض کوپوکلری آهسته آهسته غائب اولان ده‌ره‌نك‌کنارنده ، ده‌وریلمش بر آغاج کوتوکنك اوستنده اوطورییوردق .

مرامك‌کوزل سماسنده فوسفورکبی پاریلدایان ییلدیزلر ، اورته‌سنده اونلردن داها پارلاق آی واردی . چوق کنیش و اسرارلی آغاجلر درین بر خیشیرتی ایله چالقانیور ، ذاتاً یوکسك اولان تپه‌لر (آی) ه وییلدیزلره وارمق ایستر کبی کوزلره براز داها یوکسك ، براز داها اسرارلی کورونویوردی . او ، پك جانلی بر حساسیت و رقتله بو منظره‌لری سیر ایدییور ، آی ایشیغنك آلتنده کیجه پریلرینه بکزه‌یوردی .

مرامك کوندوزدن داها معمالی کورینن بو آیدینلق کیجه‌سنده ایکی کورونمز قاناد بنی سماره قادار کوتورسه‌یدی ؛ او قادار سه‌وینه‌جکدم‌که..

. . . . . .

دومانلی بر اوغولتو ایله مرامك نامتناهی کوشه‌لرینه کیده‌ن احتساسلرله دالدیغم شعر عالمندن اویاندم . خسته ، اومولماز بر متانتله یرده‌کی کمانی آلمش ؛ کوکلنك هانکی مجهول عالمندن کلدیکی آکلاشیلمایان بر حساسیتله : « یوقدر ألمم عشقك او پارلاق سحرنده ... » شرقیسنی چالییوردی. بو زمانه قادار بویله حزین ، بویله اینجه ، بویله مغموم بر کمان سسی دیکله‌مه‌مشدم . تللر اینجه پارماقلرك آلتنده‌اهتزاز ایدییور ، خسته‌نك بوتون روحی پارماقلرینك اوجنه کلمش ظن ایدیلیوردی . بکا اویله کلیوردی‌که ؛ کمانی چالان بو وجودده، بر خزان یاپراغی حسی ، بر متورم سیماسی ، یتیم بر قوش اینیلتیسی واردی. کیم بیلیر، دییوردم، بو حزین نغمه آی ایشیغی آلتنده اویویان هانکی قوشی دردلندیردی ، هانکی کنج قیزه محزون بر تسلیت ویردی . اونی دیکله‌دم... تللرك اوزرنده کزینن أللر مجالسز بر حرکتله دوشونجه‌یه قادار ، کمانك صوك اهتزازلری بیتنجه‌یه قادار دیکله‌دم . کوز یاشلرم اینجه ، یشیل چمنلر اوزرینه سرپیلمش، وجودمه مبهم برقیریقلیق چوکمشدی . »

ایشته بر سنه صوکرا عینی کیجه ... عینی بهار حیاتی ... عینی کمان نغمه‌لری ... عینی آی، حتی اونك عینی خیالی... کوزم یاشلی... اورادن قالقیورم ... سببسز بر حس ایله اوکا دوغرو کیدییورم ....

ایشته او کمانی ، او نغمه‌لری چالان ! بکا حیاتك اك بویوك الهامنی ویره‌ن، برخزان یاپراغنه بکزه‌دیکنی سویله‌ین !..

قورقیورم ... یوکسك دیوارلرك قاپلادیغی بو تارلانك هر طرفندن یوکسه‌لن چیپلاق مزار طاشلری آراسنده قورقویورم... بنی‌ماتمدن باشقه هیچ برشی اولمایان بو أولولر دیاینه کتیره‌ن ناصل برسبب‌وار؟.. آغلایورم... اونك باشنه‌دیکیلمش صوغوق طاشه باشمی قویارق ، برصو یالاغنده بیتن صوساملره یوزیمی سوره‌رك آغلایورم ... آی ایشیغنك آیدینلاتدیغی بو مزار طاشنده سیلیك بر یازی وار ... بو طاشی قوجاقلایورم! تسلی بکله‌یورم . عینی صوئوقلق ، عینی ماتم ... آغلایارق دونیورم ... قولاغمه صوسام ، منکشه قوقولری ، قورقونج بایقوش سسلری آراسندن کلن چوق روحلی بر سس ، بر متورم انینی‌وار: « یوقدر ألمم عشقك او پارلاق سحرنده.. »

نایق رشدی

استانبول پوسته‌سی

۳۳ سنه اولکی ثروت فنون

رمضان ایله بایرامك ۳۳ سنه‌ده بر کره درت موسمی دور ایلدیکی معلومدر . عجبا ۳۳ سنه اول، ینه بویله نیسانه تصادف ایدن بر رمضانده و بایرامده « ثرو فنون » نه‌لر یازمش دیه مراق ایتدك ؛ قولکسیونمزی آچه‌رق باقدق . ۱ نیسان ۱۳۰۹ تاریخلی و ۱۰۹ نومرولو غزته‌مزده بر « استانبول پوسته‌سی» صحیفه‌سی‌وار ؛ اوزمانك اسلوبیله یازیلمن مصاحبه‌سنی استانبول حیاتی تاریخندن برصحیفه اوله‌رق عیناً نقل ایلیورز. بوصحیفه‌نك انتشار ایتدیکی زمان اسکی سطرلریمزی اوقومش قارئلریمزدن شمدی بك آز قالمش اوله جغنی سویلمکه حاجت یوق؛ اشاغیکی ستونلری کوزدن کچیرن کنجلریمز اسکی حیاتی و اسکی اسلوبی کورورلر:

ق افرا « ماهیه »لرك مبدل ازهار و اشکال اولمسیله رمضانك ختامه تقربی اعلان اولندیغی کبی بوکون یارین‌ده بیوك مناره‌لر آره‌سنده برخط نورانی کشیده اولنه‌رق شهر غفرانك منتهیٔ عزیمت بولندیغی انظار دقتده تجلی ایتدیریله‌جکدر . واقعا شهر صیام کلنجه مناره‌لر آره‌سنده توزیع اشعه ایدن « ضیای زینت رمضانیه » اوشهر مبارکك طرز جریانی هر آقشامکی شکلیله افهام ایدر ؛ ایلك آقشاملر نکاه دقتك مناره‌لر آره‌سنده اوقودیغی «مرحبا»و «سلام علیکم»لر، کونلر ایلریلدکجه ایام صیامه مناسب بشقه کلمه‌لره دهاصوکره دیکمز کبی ازهار واشکاله ونهایت ختام رمضانی معلن اولمق اوزره طریق عزیمت کوسترر بر خط نورانی یه منقلب اولور ؛ او زمان انسان آکلارکه کله‌جك سنه‌نك شهر غفران نشانه اك اوزاق کیجه‌سی قدر کله‌جك رمضانه اوزاق بر کون یوقدر .

* * ماهیه‌نك مناره‌لر آره‌سنده ایلك تجلیسی قلوب اسلامیانده نصل بر حس دیانت اویاندیرر ، افکار اطفالده نصل بر بیوك حس صفا بدیدار ایدرسه مناره‌لر آره‌سنده صوك خط نورانینك مشاهده‌سی ، اونك مشاهده‌سندن بر قاچ ساعت اول ، حلول عیدسعیدفطری اعلان ایتمك اوزره طنین انداز اولان طوپ صداسی‌ده بر آی اول « رمضان ! » « رمضان ! » دییه اعلان شادمانی ایدن چوجقلری ذوق وصفای عیده مستغرق ایدر.

* * بیرام چوجقلر ایچون نه بیوك مشغله ، نه بیوك سعادت ! قاچ کونلردر عائلهٔ افرادینك حاضرله‌دیغی « عیدیه » یکی اثواب ، چماشیر ، قوندره ، بیوك باغی ، بلکه یوزنجی دفعه اولمق اوزره عائد اولدیغی چوجغك دست متهذذ شوقندن بر دها کچیور . کمال اعتنا ایله یاصدیق اوسه تنه وضع اولنیور « آه صباح اولسه‌ده برکیسه‌م ! » انتظار طفلانه‌سی آره‌سنده بیوکلرك اللری اوپیلیور قلب معصوم، فکر صاف بویله‌جه حسیات مسعوده‌نك زبون تأثیری اولمش اوله‌رق یتاغه یاتیور .

* * بیرامك صباح طوپلری اطرافده عکس انداز اولدقجه شهرك بیکلرجه قلوب طفلانه‌سنی ،

کتبخانه‌ده قولکسیون قاریشدیریلیرکن :

بیوك بر ضربهٔ استعجاله « دوشوردیکی » عجبا دوشونیلیرمی ؟ باقکز ! برنجی طوپ صداسیله کوزلرینی آچان نورسته معصوم نصل تهالکله یتاغندن فیرلایور ، دست استعجالنی نه بیوك بر حس مسرتله ، ایلك ضیای صبحله تنوره باشلامش « بیراملق » لره کوتوریور . اوح ! یکی اثواب ایچنده بولنمق ، پوتینلری غیجیرداتمق ، او ایچنده وقورانه دولاشمغه باشلایوب توزیع تبسم ایلك قدر بر چوجغی مسعود ایدن شی تصور اولنه‌بیلیرمی ؟

* * یا خصم واقربایی زیارتله ال اوپمه‌لك مندیل ، طوپلامق ، بیوکلرك : « عمرك چوق اولسون اولادم ! » « بیوك بیوك اول اوغلم » دعاسنی ایشیدوب بیومك . اوك قپوسنده‌کی چنغراغك ایپه خدمتکارك دلالتی انضمام ایتمه‌دن یتشمك تخیلاتی‌ده آز سرمایهٔ مسعد تیمدر ؟

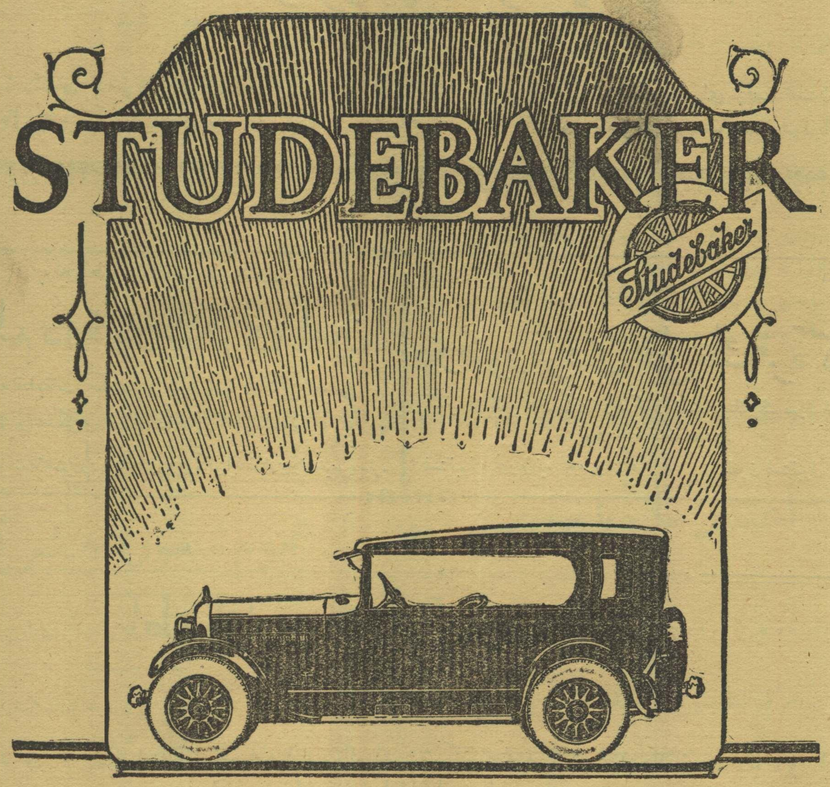
* * طبیعیدرکه بزم ایچون بیوك سرمایهٔ مسعودیت‌ده انظار متبسملرنده حرارت نشوهٔ عید منجلی اولان اطفالك مسروریت معصومانه‌لرینی تماشا ایله شیرین مذاق اولمقدر . کوچوکلرك بیراملغی یاصدیق اوزرنده‌کی بوغچه‌لر ایسه بزم بیراملغمزده زرین صاچلر آلتنده چوجقلرك بزه عطف ایتدیکی متبسم و متشکر نکاه صفالردر . عجبا هانکیمز دها کارلی‌یز ؟

* * بیرامك تمهٔ ذوق افزاسندن اولان شکرلری‌ده ستون مصاحبتدن اوزاق طوتمامليدر، واقعا شکرسیلرك بیرام حلویاتنه مخصوص مزین سرکیلری، اولرده چوجوقلرك عیدیه‌سیله برابر حاضرلنان شکروطاتلی طاقملری میدانده اولدقجه هیچ بر وقت ستون مصاحبتده شکرك بحثی اولمدیکمز ؛ شکر سرکیلرینك اك ذوق اشنایانه واستفاده‌جویانه صورتده احضار اولنمسنی آرارسه کزشهرزاده باشنده حافظ جمیل افندینك دکانینه مراجعت ایتملیسکز، تأمین ایدرزکه شکر فروش حافظ جمیل افندی حلویات عیدیه‌سنی اك مشکلپسندلره بیله بکندیره‌جك درجهٔ مکملیته کتیرمش وارباب مراجعته کار کوستره‌جك اهون شرائطی‌ده قبول ایتمشدر .

* * کارینی آرایان اهل تجارت‌ده اخیراً آوروپاده ذوقپرستانك غایت رغبتنی قزانمش «صنعی داغلر»ی بك اوغلنده تپه‌باشی باغچه‌سنه قوندیرمشلردر . بوکا آوروپاده « روسیه داغلری»دیرلرکه برزمین اوزرینه اخشابدن یاپلمش اینیشلی یوقوشلی بریلدن عبارتدر. یوله برچفت دمیریولی دخی فرش اولنمشدر، بودمیریول اوزرینه موضوع قیزاق نوعندن برعربه باش طرفدن براقیلنجه اصلا تضییقه احتیاج کورمه‌دن اینیشلرك ویردیکی سرعتله یوقوشلری چقه‌رق خط انتهایه واریر ، کذلك حد انتهادن قیووریلن‌ده باش طرفه کلیر؛ عربه‌لره اکثریا ایکی کشی اوطورر ، برسرعت فوق العاده ایله بهر اوجون کلن عربه‌لر یکدیکره ملاق اولور اوروپاده ذوقپرستان موسقوف داغنه برقاچ وفتدر غایت رغبت یتمش ایدی ، اهل تجارتدن بریسی استانبول ذوقپرستانی‌ده صنعی داغلر اکلنجه‌سیله متلذذ ایتمك زره دیدیکمز کبی تپه‌باشی باغچه‌سنده اجرای تجربیه باشلامشدر ، همان موفق اوله !

احمد احسان

شتوده بیکر اوتوموبیللری



الك صوك سیستم شتوده بیکر اوتولری یاریم دقیقه‌ده آچیق وقاپالی اولور . عربه طاقمی فوق‌العاده متینلدر .

استانبول وکیلی : بك اوغلی غران غاراژ ، ادوارس ومخدوملری ۵۲ — ۱۰۲

اکرم نجیب

اجزای طبیه ده‌پوسی — استانبولده یکی پوسته‌خانه قارشیسنده

تلفون استانبول ۷۸

یکرمی سنه‌لك تورك مؤسسه‌سیدر

اناطولینك هرطرفنده مخابرلری واردر — آوروپانك الك مشهور فابریقه‌لریله تماسده‌در

عطریات ، فوطوغراف مالزمه‌سی ، آلات طبیه و اسپنجیاریه ، قولونیا صولری ، تورك مستحضرات طبیه‌سی
قطران حق ، کشیش طاغی صوبی — بیره خلاصه‌سی ، پرتو مستحضراتی ۵۲-۱۰۲

ثروت‌فنون | حوادث واعلان قسملری

نومرو : ۷۴ — ۱۵۴۸
پنجشنبه ۱۵ نیسان ۱۹۲۶

«ثروت‌فنون» حلولیله مشرف اولدیغمز بایرامی محترم قارئه‌وقارئلرینه تبریك ایله بالعموم مسلمینه متیمن ومبارك اولماسنی جناب حقدن نیازأیلهر.

§ رمضان شریفك ابتدای بازار ایرتسی کوندن معتبراولمسنه نظراً ۹ نیسان ۱۹۲۶ تاریخنه مصادف جمعه کونی آقشامی یعنی جمعه ایرتسی کیجه‌سی لیلهٔ جلیلهٔ قدر و ۱۴ نیسان ۱۹۲۶ تاریخنه مصادف چهارشنبه کونی‌ده عیدسعید فطر اولدیغی استانبول مفتیلکندن اعلان اولونمشدر.

§ بایرام‌صباحی نمازك اداسندن اول جامعلرده وعظ ایده‌جك واعظلر استانبول مفتیلکنجه انتخاب ایدلمشلردر .

بایرامك برنجی کونی واعظلر اهالیی هلال احمر وطیاره ایچون تبرعاتده بولونمغه تشویق ایلیه‌جکلردر .

§ کچن کیجه لیلهٔ قدر مناسبتیله جامعلرده طاعات وعبادات ایله اشتغال ایدلمش لجهٔ حضرت رسالتپناهیی زیارت مراسمی یاپلمشدر . آیاصوفیه جامعی پك‌چوق اهل‌عباد ایله طولو بولنیورایدی. جامع ایچنده مختلف محللرده حفاظ قرآن کریم تلاوت ایلمکده واعظلر جماعته وعظ‌ونصایح تلقین ایدیلمکده ایدی .

شهرمزده‌کی سفارات اجنبیه مأمورلریله برای سیاحت شهرمزده بولنان اجانب کیجه آیاصوفیه جامعنه کلهرك اجرا ایدیلن عباداتی تماشا ایلمشلردر.

§ عسکری تقاعد واستعفا قانونك ۲۰ حزیران ۱۳۲۶ تاریخلی مادهٔ معدله‌سنك برنجی فقره‌سنی معدل قانون‌ایله ۳۴۱ سنه‌سی عمومی‌موازنه قانونك آلتمش برنجی ماده‌سی حکمنك ایکی سنه‌لك دارالمعامین مأذونلرینه‌ده تشمیلی حقنده‌کی قانون ولایته تبلیغ ایدلمشدر .

§ بایرامك اوچنجی کونی ساعت (۱۶) ده تورك اوجاغنده ، دوقتور نافذپاشانك (۹۰) نجی سنهٔ دوریهٔ ولادتی و (۶۲) نجی سنهٔ دوریهٔ طبابتی مناسبتیله اطبا مخادنت جمعیی طرفندن بر طاقم مراسم یاپیله‌جقدر . مراسمه شهرمزك محافل علمیه‌سیله دارالفنون امینی ، فاکولته رئیسلری ، طب فاکولته‌سی هیئت تدریسیه‌سی ، شهر امینی ، والی و ارکان ولایت ، مطبوعات و خلق فرقه‌سی ارکانی اشتراك ایده‌جکلردر .

§ کلخانه بارقنك بایرام‌کونلرندن هر هانکی برنده معلولین عسکریه‌معاونت‌هیئتی امرینه‌تخصیص لهنده شهر اماتی نزدنده تشبثاتده بولنلمشدر. معلولین عسکریه‌یه معاونت هیئتی ، او کون پارقه کیره‌جك کیمسه‌لردن اوقاق بر دخولیه آلاجق ، موسیقه کتیرتهجکدر . اماتجه هنوز برجواب ویریلهمشدر .

§ شهرمزده‌کی رسمی‌مکاتب معلملرینك سکنا بدللریله مدیر وباش معاملره عائد مقام تخصیصاتنك محاسبهٔ خصوصیه‌لرجه توزیعاتنه باشلانمشدر .

طلبه مقداری (۱۰۰)ه قادار اولان مکتب باش‌معلملرینه (۴) لیرا ، (۱۰۱-۲۰۰) طلبه‌لك مکتب باش معلملرینه (۶) ، (۲۰۱ - ۳۰۰) طلبه‌لك مکتب باش معلملرینه (۸) ، طلبه موجودی (۳۰۱) دن فضله اولان مکتب باش معلملرینه (۱۰) لیرا مقام تخصیصاتی ویریلکده‌در.

§ خلق فرقه‌سنك مختلف سمتلرده آچاجغی خلق درسخانه‌لری ، بایرام‌ایرتسی کشادایدیله‌جکدر. بو درسخانه‌لری ، مجاور مکتب معلملری اداره ایده‌جك‌معلمله مصارف‌ضروریه‌لری ویریله‌جکدر.

§ شهر اماتی برحیوان خسته‌خانه‌سی‌یاپدیراجق وبورادہ فقیرخلقك حیوانلری تداوی ایدیله‌جکدر.

§ جمعیت بلدیه‌نك مایسك برنجی کونی اجتماع قانونیسنی عقده دعوتی تقرر ایتمشدر . بواجتماعده امانتك ۳۴۱ سنه‌سی حساب قطعی راپورلری تدقیق ایدیله‌جکدر. امانتك محاسبه‌سی و ویزه مدیریتی ، بو راپورلرك احضاریله اشتغال ایتمکده‌درلر .

§ سیرسفائش واردانه عائد حساب‌قطعی آلتمش وبو سنه مارت آینده ، کچن‌سنه‌کی وارداته نظراً (۴۰) بیك لیرالق برتزاید کورولمشدر . بونك اوتوزبیك لیراسی سواحل بعیده سفرلرندن تأمین ایدلمشدر . بو میانده بالخاصه قره‌دکز و مرسین خطلرنده اهمیتلی تزاید واردر . نیسان ظرفنده دها فضله آرتهجغی امید ایدلمکده‌در .

§ سیرسفائش ازمیره کیده‌جك واپورلرده باز موسیقی‌ایچون برزجزبانه‌بولوندورمق تصورنده‌در.

اداره ، سیر سفائش حقنده عمومی معلوماتی حاوی رسملی کوزل بر رهبر باصدیرمقده‌در.

§ سیر سفائش تکیر طاغ - قره‌بیغا خطنده جمعه ایرتسی و چهارشنبه کونلری یاپیلان اساس پوسته‌لره علاوةً (۳۰) نیسان ۹۲۶ تاریخندن اعتباراً جمعه وبازار ایرتسی کونلری اولمق اوزره کوندوز سفرلری‌ده یاپیلاجقدر .

§ تورك - ارمنی تعالی‌جمعیتی رئیسی دوقتور یاغوبیان افندیله جمعیت کاتب عمومیسی عزیز بك آنقره‌یه کیتمشلردر .

مومی‌الیها ، جمعیت طرفندن احضار وزیری بیك ایکیوز ارمنی طرفندن امضا ایدیلن واقلیت حقوقندن فراغت ایتدکلرینی متضمن بولنان مضبطه‌یی حکومته تقدیم ایده‌جکلردر .

MILLÎ KÜTÜPHANE · ANKARA · 1946

§ شهر اماتی ایله ترامواى شرکتی آراسنده عقد ایدیلن ایوب - ادرنه قپو خطی مقاوله‌سی برای تصدیق نافعه وکالتنه کوندریلش ایسه‌ده تعدیل ایدلك اوزره اماتنه اعاده ایدیلمشدی . مذکور مقاوله تعدیل ایدیله‌رك تکرار نافعه‌یه کوندریلشدر.مقاوله‌الیوم نافعه‌وکالتنده‌بولونمقده‌در.

§ کویری قالدیرملرینك دائمی صورتده تعمیراتی ترامواى شرکتنه عائد اولدیغی حالده شمدیه قدر شرکت بو خصوصده تعلل کوستریوردی . شهر اماتی ، بودفعه کویری قالدیرملرینك بهمه‌حال تعمیری‌ایچون شرکتنه قطعی تبلیغاتده بولونمشدر.

§ شهر اماتی قاضی‌کوی جهتی اوتوموبیللری ایچون احضاریتدیکی تعرفه‌یی اهالیه توزیع‌ایتمشدر.

§ شهر اماتی طرفندن شرکتنه واقع اولان اولان تبلیغاته‌کوره بعدماترامواىلره حداستیعابسی اولان یکرمی ایکی کیشیدن فضله یولجی آلمغه‌جق و قبولرده دائما قپالی بولوندیریله‌جقدر . ترامواى باصاماقلرینه آصیلانلر سیار ضابطهٔ بلدیه مأمورلری طرفندن ترامواىدن ایندیریله‌رك جزای نقدی‌ایله تجزیه ایدیله‌جکلردر .

§ ترامواى قومپانیاسی طرفندن آوروپادن اوتوزترامواى آرابه‌سی جلبنه قرار ویرلمش و بو آرابه‌لرك برقسم‌مهمی اولکی‌کون شهرمزه کلمشدر. بونلر برایکی‌کونه‌قادار یکی‌احداث ایدیله‌جك اولان حربیه - بایزید خطنه تخصیص ایدیله‌جکدر .

§ غلطه سرایده ، قره‌کویك اوچ‌یرنده ، سرکه‌جیده و امین اوکنده مربع الشکل قاعده‌لر اووزنده اشارتجی ضابطهٔ بلدیه مأمورلرینك کلوب کچن آرابه ، اوتوموبیل ، ترامواى و حتی یایا یولجیلره الرلرنده‌کی قیرمزیلی بیاضلی قامچیلرله اشارت ویردکلرینی کوروبورز . بو اشارتجیلرك بویلری ایکی‌متره‌یه یاقیندر. اووزلرینه چیقدقلری قاعده‌لرده بو اوزون بویلی اشارتجیلرك ارتفاعلرینی آرتیریبیور .

آلنان خبره کوره ایلریده بواشارتجی ضابطهٔ بلدیه مأمورلری ایچون کوشکلر یاپدیریله‌جقدر .

بوکوشکلر ، شو شکلده اولاجقدر :

۱ — ۸۰ سانتیمتره ارتفاعنده به‌تون آرمه‌دن بر قاعده ...

۲ — بو قاعده‌دن اعتباراً بر بچق مترو ارتفاعنده ، اطرافی بر مترو قاپالی، ظریف‌وآللی بیاضلی بر کوشکجغز . اشارتجی مأمورك ، بو کوشکجکزك ایچنده ، کوکسندن یوقاریسی کورونه‌جکدر .

۳ — بوکوشجکزلرك اوستنده، اطرافنده قاچ چاده وارسه اوقدر جبهه‌لی بر قبه بولوناجقدر. هرجبهه‌ده کیجه‌لری ایکی‌صیرالی ورنکلی الکتریق فنارلری یاناجقدر .

§ سفائش تجاریه حقنده تجارت وکالتنجه یکی برقانون لایحه‌سی حاضرلانمشدر . بو لایحه‌ده

تجارت بحریه مدیرلرینك وظیفه و صلاحیتلری کاملاً تعیین ایدلمش اولوب دیکر طرفدن ده لیمانلرك امور انضباطیه‌سی وکمیلرك لیمانلره نه صورتله کیروب چیقمه‌لری حقنده مقتضی معاملات تصریح ایدلمشدر.

موادمشتعله یوکلی کمیلرك سواریلری بوموادك نوع مقدارینی لیمان رئیسلرینه بیلدیره‌جکلردر. تحمیل وتخلیه ایشلری منحصراً کوندوزیاپیلاجقدر.

§ فاتحده‌کی اطفائیه غاراژی انشاآتنك بر مدتدن بری توقف ایتمش ایدی. انشاآته الآن باشلانیلمامشدر. شهرامینی محی الدین بك «دوماس شرق تشیثات نافعه شرکتی» ممثللریله کوروشه‌رك مذکور غاراژك بر آن اول اکمال انشاآتی ایچون مذاکره‌ده بولونه‌جقدر. قاضی کوی هالی انشاآتی دوام ایتمکده‌در.

§ سیار سرکی هیئتی حمالی برصورتده فعالیته دوام ایتمکده‌در. ایکی کوندنبری سرکی بوروسی سیار سرکی کمیسنه نقل ایدلمش اولدیغندن فعالیته اوراده دوام اولونمقده‌در. یالکز تجارت اوطه‌سنده محاسبه وآناطولیدن واقع اولان مواردات تسلم ایچون ایکی کاتب براقیلمشدر.

صوك کونلرده سرکینك زمان حرکتی تقرب ایلدیکی ایچون آناطولیدن مواردات زیاده‌لشمشدر. بالخاصه بونلر ایچنده اوروپا ذوقنه کوره یاپیلمش اسکیشهر طاشندن پیپو وآغزلقلر نظر دقتی جلب ایتمکده‌در.

§ زراعت وکیلی صبری بك آنقره‌دن شهرمزه کلمشدر.

§ ازمیر پولیس مدیری حسنی بکك مرسین پولیس مدیریتنه تعیینیله یرینه اسکیشهر پولیس مدیری یوسف ضیا بك تعیین ایدلمشدر.

§ کچنلرده ابشدن أل چکدیریلن غلطه مرکز مأموری جلال بکله دیکر ایکی قومیسره عائد اوراق تحققیه ملکیه هیئت تفتیشیه‌سنجه اکمال ایدیله‌رك مقام ولایته تودیع ایدلمشدر.

§ تورکیه حدودی داخلنده‌کی بالجمله اراضیده بیتوم وپترول ومشتقات طبیعیه‌سی معدنلرینك بحری وایشله‌تیلمه‌سی حقی ۲۴ مارت ۱۹۲۶ تاریخلی قانونله حکومته ویریلمش اولدیغندن بعدما بو معدنلر ایچون کیمسه‌یه تحری رخصتنامه‌سی ویریلمه‌سی و عرضحاللرینك بلا مقبوض اعاده‌سی وطالبلرك دوغریدن دوغریه تجارت وکالتنه مراجعت ایتمه‌لری لزومی ولایته بیلدیریلمشدر.

§ آنتره‌پوسزلق یوزندن آوروپادن لیمانمزه کلن اشیای تجاریه‌نك ریختیملر اوزرینه قونلمقده اولدیغی معلومدر. بو یوزدن هر کون قچاقچیلق وخرسزلق کبی وقوعات اکسیك اولمدیغندن وبو یوزدن تجارك ضرری آشکار بولندیغندن یقینده کاق مقدارده آنتره‌پو انشاسنه باشلانه‌جقدر. نهایت آلتی آی ظرفنده ریختملر اوزرنده بر بالیه اشیای تجاریه کورولمیه‌جکدر.

§ دفتردارلقده یکیدن یاپیلان تشکیلاتده متقاعدلرك دخی استخدامی تقرر ایتمشدر. آنجق بوخصوصده‌کی مراجعتلر تقاعد معاشلری کسیلمك شرطیله اسعاف اولوناجقدر.

§ تشکیلات ملکیه لایحه‌سیله لغو ایدیلن ولایتلردن بعضیلری، قبرشهر، قوزان، کوموشخانه، قرقلرایلی، بوردور، آرتووین، صاروخان، قاراحصار شرقی ولایتلریدر.

لغو ایدیله‌جك ولایتلرده صحیه مدیریتلری‌ده لغو ایدیله‌جکدر. بو مدیرلر وکالت طرفندن یکی وظیفه‌لره نقل ایدیله‌جکلردر.

§ باش وکیل عصمت پاشا حضرتلری وقوع بولان سوء قصد مناسبتیله ایتالیا باش وکیلی موسیو موصولینی‌یه آتیده‌کی تلغرافی کشیده بیورمشلردر:

« دوچار اولدیغکز سوء قصد خبرندن جداً متأثر وبو فنا تشبثك عقیم قالمش اولماسندن متسلی اولارق ذات عالیکزك سرعتله کسب عافیت ایتمسی تمنیات خالصانه‌سنده بولنیورم.

عصمت

شکرجی ویسل وحنفی

برادرلر

صامسون — سیواس

انواع شکرلمه لقوم حلوا خردوات انواع غزته ومجموعه بایعی مرکزی سیواس شعبه‌سی صامسونده بیوك جامع قارشوسنده

۷۴ — ۹۳

تورکیه سیر سفائن اداره‌سنك ۱۶ نیسان ۹۲۶ تاریخندن ۲۲ نیسان ۹۲۶ تاریخنه قدر هفته‌لق سیر سفر پروغرامی

دوغری ازمیر خطی

رشید پاشا واپوری نیسانك ۱۶ نجی جمعه

۱۳ ده غلطه ریختیمندن حرکتله جمعه ایرتسی ازمیره کیده‌جك وپازار ۱۳ ده ازمیردن حرکتله پازارایرتسی استانبوله کله‌جکدر.

طرزون خطی

رشید پاشا واپوری نیسانك ۲۲ نجی پرشنبه

۱۲ ده غلطه ریختیمندن حرکتله اینه‌بولی سینوب صامسون اونیه فاتسه اوردو کره‌سون طرزون ریزه خوپه‌یه عزیمت وعودتده مذکور اسکله‌لرله اوف سورمنه کوره‌له‌یه اوغرایه‌جقدر.

مرسین خطی

محمود شوکت پاشا واپوری نیسانك ۱۹ نجی پازارایرتسی

۱۱ ده غلطه ریختیمندن حرکتله ازمیر کوللك بودروم فتحیه انطالیه مرسینه عزیمت وعودتده مذکور اسکله‌لرله سلفکه علائیه فنیکه قوش آطه‌سی چناق قلعه‌یه اوغرایه‌جقدر.

باندیرمه خطی

کل نهال واپوری جمعه ایرتسی صالی ۱۸ ده غلطه ریختیمندن حرکت وباندیرمه — ازمیر اکسپره‌س ترنیله تلاقی ایدر.

نعمت واپوری پازارایرتسی پرشنبه ۱۸ ده سرکه‌جی ریختیمندن حرکت ایدر.

قره بیغا خطی

کلیبولی واپوری جمعه ایرتسی چارشنبه ۸ ده غلطه ریختیمندن حرکت ایدر. جمعه ایرتسی سفرنده تکیرطاغی مرمره اردك قره‌بیغایه عزیمت ومرفته شارکوی تکیرطاغی طریقیله عودت؛ چارشنبه سفرنده تکیرطاغی مرفته شارکوی قره‌بیغایه عزیمت وتکیرطاغی طریقیله عودت ایدر.

قوجه‌ایلی واپوری پازارایرتسی کونلری ۱۱ ده غلطه ریختیمندن حرکتله تکیرطاغی مرفته شرکوی قره‌بیغایه عزیمت ومرمره اردك تکیرطاغی طریقیله عودت ایدر.

مدانیه خطی

مرمره واپوری جمعه پازار چارشنبه ۹ ده غلطه ریختیمندن حرکت ایدر.

ازمیت خطی

ارکلی واپوری پازار صالی پرشنبه ۹ ده غلطه ریختیمندن حرکت ایدر.

ماضی‌یه بر نظر

برلین معاهده‌سندن حرب عمومی‌یه قادار آوروپا وتورکیه آلمانیا مناسباتی حقنده محمود مختار پاشا حضرتلرینك بو نامده یازمش اولدقلری مهم، تاریخی اثر بو دفعه انتشار ایله‌مشدر.

بالعموم تاریخ مراقلیلرینه توصیه ایله‌رز. فیأتی قرق بش غروشدر. محل فروختی اقبال کتبخانه‌سی‌در.

۶۸ — ۱۸

مصور ثروت فنون

(ثروت فنون) ك تکرار انتشارندن بری توزیع اولنان ۵۲ نجی نسخه ایله ایکنجی جلد اکمال اولنمشدر. بو جلدلردن پك محدود اوله‌رق مطبعه‌مزده موجود واردر. فیأتی ۳۰۰ طشره‌یه ۳۲۵ غروشدر.

پك آز قالان برنجی جلد دخی عین فیأتله صاتیلمقده‌در.

۵۸ — ۶۸

اعلان

رئیس جمهور غازی مصطفی کمال پاشا حضرتلرینك ۵۰ × ۶۰ ابعادنده جاملی وچارچیوه‌لی، رسملری آنجق ۳۹۳ غروش مقابلنده بك اوغلنده جادهٔ کبیرده ۱۵۰ نومرولو (فوطو فرانسه‌ز) موسیو ژان واینبرغ مغازه‌سنده صاتیلمقده‌در.

آناطولی وطشره ایچون پوسته اجرتی اوله‌رق یالکز ۷۵ غروش برفرق آلنمقده‌در.

۶۶—۷۵

اوپراتور
دوقتور مراد ابراهیم
کلخانه سریریاتی جراحی معلمی

خسته‌لرینی جمعه و پازاردن ماعدا هرکون ساعت [۲ ـ ٦] یه قدر دیوان یولی شهراماتی تراموای توقف محلندن باب عالی جاده‌سنه کیدن بویوك جاده اوزرنده اسکی هلال احمر مرکزی بناسنده‌کی خصوصی معاینه‌خانه‌سنده قبول ایدر.

۱۰۰ـ۵۰

دویچه لوانته لینیه
DEUTSCHE LEVANTE-LINIE

تورکیه و شرقك بوتون لیمانلریله آنوه‌رس ، روتردام ، بره‌مه‌ن ، هامبورغ و شته‌تن آره‌سنده هفته‌لق واپورلر

شمال و بالطق دکزلری لیمانلری ایچون طوغری سوقیات

استانبول — لوندره — هامبورغ آره‌سنده سریع مناقلات دها زیاده معلومات آلمق ایچون غلطه‌ده اوواکیمیان خاننده بشنجی قاتده آجنته‌یه مراجعت . تلفون : بك اوغلی ۷ ـ ٦٤١

۱۰۲ — ۵۲

اوتو وولف وشرکاسی دمیر اخراجات شرکتی
Eisenausfuhr Otto Wolff & Cie Koeln

فنیکس ـ راینشتال فابریقه‌لری ـ آلمانیاده رورده کائن

فنیکس فابریقه‌سنده ۵۲۰۰۰ ، راینشتالده ۲۵۰۰۰ عمله ایشله‌ر

رایلر و ده‌قوویل رایلری وهرنوع دمیر و چلیك بورولر ـ به‌تون آرمه دمیرلری ـ دمیر صاچلر ـ هرنوع تللر ـ هرنوع چیوی و قارفیچه‌لر ـ جیواطه‌لر ـ لوقوموتیف ـ واغونلر ـ تراموای ـ هرنوع ماکنه‌لر .

یالکز فنیکس فابریقه‌لری سنه‌ده رمیلیون وایکیوز اللی بیك طونه دمیر وایکی میلیون طونه چلیك اعمال ایلر .

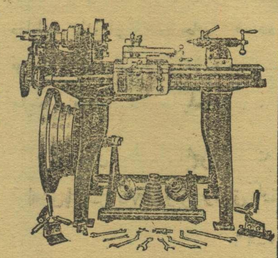
درسعادت آجنته‌سی : روتنبرغ وشرکاسی ، استانبول پنتو خان

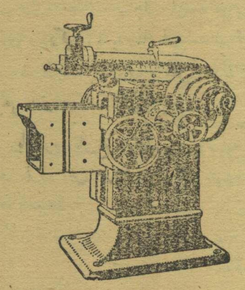
۱۰۲ — ۵۲

مغازه واداره‌خانه :
غلطه ـ وویووده جاده‌سی
بختیارخان زمین‌قات وبرنجی قات

ق . فون هایده‌بره‌ق

تلغراف : درسعادت ـ هایده‌بره‌ق
تلفون : بك اوغلی ۱۷۲۸
پوسته قوطوسی : غلطه ـ ٤١٩



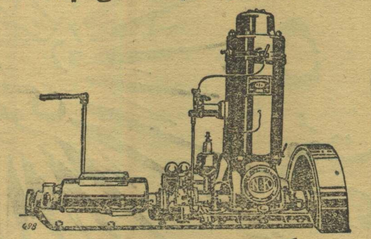


هرصنف ارباب صنایع ایچون هرنوع اخشاب وده‌میر اعمالاته مخصوص طورنه ، مثقب ، فرده‌زه ، ره‌نده ، پلانیه ، فیریلداق ، حزار ، ده‌ستره الخ کبی بالعموم ماکنه‌لر وآلات و ادوات ایله ده‌قوویل و شمندوفر مالزمه‌سی

صناعی و زراعی ایشلر و تنویرات ایچون مختلف قوت واوصافده هرنوع موتورلر

لوقوموبیللر ، طلومبه‌لر ، آرته‌زین قویولری لوازمی ، دکرمنلر ، بوز ماکنه‌لری ، زیتون یاغی پره‌سلری ، طوغله و کیره‌مید فابریقه‌لری ، قالدیرم طاشی ماکنه‌لری ، به‌تون وچاقیل طاشی ماکنه‌لری وسائره

الکتریقله متحرك ، مختلف ابعاد وقوهٔ جریه‌ده هرنوع وینچلر ، پالانغه‌لر ، آسانسورلر



خرمن ماکنه‌لری ، صمان و اوت بالیه پره‌سلری ، توتون چاپاماکنه‌لری ودیکر بالعموم آلات و ادوات زراعیه

هرنوع انشاآت و مبانیده اقسام خشبیه‌یی تأثیرات هوائیه ایله بوجکلرك مضراتندن قورویان (قاربولینویم آوه‌ناریوس) و اقسام معدنیه‌یی کذلك عینی تأثیرلردن محافظه ایده‌جك (اوکه‌دو) بویالری

واپورلر ، یاطلر و موتوربوطلرله ٦ـ۵۰ بارکیر قوتنه قدر تك سیلیندیرلی و ۵۰ دن یوقاری‌یه ۲ ، ۳ و ٤ سیلیندیرلی دکز موطورلری

٦٦ — ۷۵

حقیقی کینا نظیف : لطیف لذتلی و زنکین ترکیبلی قنه‌قنه غرانوله‌لری

شیشمانلامقسزین ظریف ومتناسب بروجوده ، لطیف تنبه بررنکه مالك اولمق ایسته‌ین خانملر ، خانم قیزلر ، نشوونما چاغنده بولنان یاورولر وکنجلر ، هرنه سببله اولورسه اولسون یورغونلق وحالسزلکدن شکایت ایدنلر ، خسته‌لقدن یکی قالقانلرله ، اختیارلر وهر هانکی برخسته‌لغه یاقالانمامق ایچون لازم‌کان مقاومت ، قدرت وقوتنی وجودنده بولندیرمق ایسته‌ینلر ، (حقیقی کینا نظیف) دن بر شیشه اولسون تجربه ایتملیدرلر .. (حقیقی کینا نظیف) قطعی و محقق تأثیریله آوروپا واسویچره‌ده ، پك بیوك برشهرت قازانمش یکانه تورك مستحضراتندندر .

الکتروفور نظیف ـــ امثالسز ، رقیبسز ، خارقه‌آور تأثیریله هر طرفده بویوك شهرت قازانمش ناصیر علاجی هر چاره‌یه باش ووروبده ، ناصیردن بردرلو قورتولامیانلرك (الکتروفور نظیف) قوللانمه‌لرینی توصیه ایده‌رز . اك اسکی واك مقاوم ناصیرلری ، پك آز بر زمانده اریدیر محو ایدر .. طابان آلتنده حاصل اولان سرتلکی .. (سییل) تعبیر اولنان تبارزات جلدیه‌یی کوکندن چیقارر .

ده‌پو : باغچه قپوده رمضان زاده حاجی جمال تجارتخانه‌سیدر .

مشهور اجزاخانه‌لرده بولنور .

٦١ — ۱۱۱

عثمانلی بانقه‌سی

سرمایه‌سی : ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ انکلیرلیراسی

استانبول آجنه‌لکی — تلفون : استانبول ۱۹۴۸

بك اوغلی داڑه‌سی — تلفون : بك اوغلی ۱۳۰۳

سندات و پولیچه مقابلنده معین و وعده‌لی ویا حساب جاری صورتیله آوانسلر . پولیچه و اسقونطوسی .

تورکیه‌جمهوریتنك باشلیجه شهرلرینه وممالك اجنبیه‌یه سندات، چك ، اعتبار مکتوبلری و تلغراف امرنامه‌لری ارسالاتی .

(حساب جاری) کشادی، سندات وقیمتلی اشیا محافظه‌سی. قوپون تحصیلاتی ، تورکیه و ممالك اجنبیه‌یه کشیده ایدیلن پولیچه‌لرك تسویه‌سی . بورسه ملاملاتی اجراسی ، آلچه بیع وشراسی ، سائر بالجمله بانقه معاملاتی . قاصه ایجاری .

۵۲—۱۰۲

تورکیه ایش بانقه‌سی

سرمایه‌سی ۱,۰۰۰,۰۰۰ تورك لیراسیدر

مرکزی : آنقره

شعبه‌لری : استانبول ، ازمیر ، بروسه

اسپانبول شعبه‌سی

یکی پوسته‌خانه قارشوسنده تلفون ۹-۸-۳۶۵۷

بالعموم بانقه معاملاتیله اشتغال ایدر .

۵۲—۱۰۲

اعتبار ملی بانقه‌سی

۴,۰۰۰,۰۰۰ لیرا سرمایه‌لی تورك آنونیم شرکتی

مرکز اداره‌سی: استانبولده باغجه قپوسنده

شعبه‌لری : آنقره ، ازمیر ، آطنه ، بروسه

تورکیانك هر طرفنده و آوروپا ایله آمریقانك باشلیجه شهرلرنده مخابرلری واردر

هر نوع بانقه معاملاتی ایله اشتغال ایلر

تلغراف آدره‌سی : استانبول ناسیومان

تلفون : استانبول ۳—۲۳۹۲ ۵۲—۱۰۲

استانبول عموم سیغورطه شرکتی

حریق حیات نقلیات

سرمایه واحتیاط آچه‌لری ۱۰۰۰۰۰۰ لیرادن فضله‌در .

مرکز اداره‌سی

درسعادتده غلطه‌ده ووبوودا جاده‌سنده شرکتك کندی ملکی بولنان سینورطه خانی داخلنده‌در .

شرکتك شعبانی

تورکیه‌نك باشلیجه شهرونصبه‌لرنده وممالك اجنبیه‌ده آجنه‌لکلری واردر . ۶۲-۱۰۴

دویچه اوریان بانق

Deutsche Orient Bank

استانبول شعبه‌سنك مجدداً کشاد اولنان دائره‌سنده بودروم قاتنه مکمل و مزین قاصه‌لر وضع اولنمشدر . بونلر الکتریقله منور محللرده و غایت هوادار داره‌لرده کائن اولوب عائله‌لره و اصحاب امواله کرایه ویرلمکده‌در . فیئاتلر اهرندر . آرزو ایدنلرك باغجه قپوسنده عاشر افندی جاده‌سنده یکی وقف خان قارشوسنده‌کی بانقه‌یه مراجعتلری لازمدر ۵۲-۱۰۲

برلین طب دارالفنونندن مأذون

معلم دوقتور شکری امین

کلخانه تطبیقات مکتب و سریریاتی رونتکن معلمی و عسکری طب اقاده‌میسی اعضاسندن ۷۰-۷۹

علمدارجاده‌سنده صحت بوردنده : هردرلورونتکن ایله تداوی وتشخیص پایلر .

کوز متخصصی ۷۱—۹۶

دوقتور فردی علی بك ثره که‌للر

آلمانیا دارالفنوندن مأذوندر . کوز خسته‌لقلرینك اك صوك اصوللریله تداویسنده متخصصیدر .

استانبول، نورعثمانیه نومرو ۵۲ تلفون استانبول ۲۸۶۶

اکرم نجیب

اجزای طبیه ده‌پوسی — استانبولده یکی پوسته‌خانه قارشیسنده

تلفون استانبول ۷۸

یکرمی سنه‌لك تورك مؤسسه‌سیدر

اناطولینك هرطرفنده مخابرلری واردر — آوروپانك اك مشهور فابریقه‌لریله تماسده‌در

عطریات ، فوطوغراف مالزمه‌سی ، آلات طبیه و اسپنجیاریه ، قولونیا صولری ، تورك مستحضرات طبیه‌سی

قطران حقی ، کشیش طاغی صوبی — بیره خلاصه‌سی ، پرتو مستحضراتی ۵۲-۱۰۲

اطه پازاری اسلام تجارت بانقه‌سی

تورك آنونیم شرکتی

ملی ومحلی سرمایه ایله ۳۲۹ سنه‌سنده آطه پازارنده قوماندیت شرکتی اولەرق تشکل ایدوب ۱ تشرین اول ۳۳۵ تاریخنده آنونیم شرکتنه تحویل اولنان اسلام تجارت بانقه‌سی

ازمیت ، دوزجه ، خندق قصبه‌لرنده موجود شعباتنه علاوةً :

استانبولده یکی پوسته‌خانه قارشوسنده سابق آنه بانقه‌سی بناسنده برشعبه کشاد ایتمشدر .

مقصد تشکیلی تجار و اصنافه سرمایه خصوصنده وبانقه معاملاتنده ابراز تسهیلات ایلك اولدیغی ایچون اسهام وتحویلات، امتعه کبی تامینات مقابلی و سند اسقونطوسی ایله هرنوع اقراضات ، حساب جاری کشادی ، مساعد شرائط وفائضله وعده‌لی و وعده‌سز مودوعات قبولی و تصرف صندوغی معاملاتی ؛ مختلف محللرده ازجمله ازمیت ، دوزجه و خندق وآطه پازاری ایچون تلغراف ومکتوب حواله‌سی قبولی ؛ چك ، پولیچه وقامبیو ایشلری ، قومیسیون ، سیغورطه و سائر هر نوع بانقه معامله‌سی ، اسهام وتحویلات بیع وشراسی وتحصیلاتی خصوصلرنده تجارت اربابنك هر صنفی مؤسسه‌دن امکان درجه‌سنده و قدرتی نسبتنده مظهر تسهیلات اولەجقلرینه امین اولابیلیرلر .

مؤسسه‌مز ، اون ایکی سنه‌یی کچن حیاتنده هر سنه پیلانچوسنی کار ایله قباتمش و تاریخ تشکیلنده سرمایه وضع ایدنلره موضوع سرمایه‌لرینه نظراً اون ایکی مثله قریب تمتع توزیع ایلمشدر . سرمایه تزیدی حسبیله موقع فروخته چیقاریلان حصه سندانتك محدود مقداردن عبارت بقیه‌سی استانبولده قید وفروخت ایدلمکده‌در . اشترایی آرزو ایدنلرك شعبه‌یه مراجعتلری مرجودر .

تلفون : استانبول — ۲۰۴۲ ۳۷-۸۷